

GEBRUIKSAANWIJZING

# System 2000



## **WAARSCHUWING**

**Lees, om letsel te voorkomen, altijd de Gebruiksaanwijzing en bijbehorende documenten voordat u het product gaat gebruiken.**

Beleid met betrekking tot het ontwerp en auteursrecht  
® en ™ zijn handelsmerken van de Arjo bedrijvengroep.  
© Arjo 2023

Ons beleid is gericht op voortdurende verbetering en we behouden ons daarom het recht voor om ontwerpen te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving. Het is niet toegestaan de inhoud van deze publicatie geheel of gedeeltelijk te kopiëren zonder toestemming van Arjo.

# Inhoud

---

Voorwoord .....	4
Beoogd gebruik .....	5
Veiligheidsinstructies .....	6
Vorbereiding .....	7
System 2000 badkuipen .....	8
Onderdelen.....	10
Bedieningspanelen .....	12
Knoppen en displays .....	14
Omschrijving hulpmiddel/functies .....	16
Afvoerregelaar .....	16
Automatisch vullen.....	16
Douchehandgreep .....	17
Douche/desinfectiesysteem (Alleen VK-markt).....	17
P220 temperatuurdisplay .....	18
P300 Display.....	18
Heetwaterbescherming .....	18
Shampoo/vloeibare zeep (optioneel) .....	19
Badolie/ArjoSound™ waterconditioner (optioneel) .....	19
De badkuip omhoog- en omlaagbrengen .....	20
Noodstopdaling (optioneel, niet voor VK-markt) .....	20
Desinfectie-unit (optioneel) .....	20
Kussen.....	21
Voetensteun.....	21
Warmwaterspoeling (kit) .....	21
Hydromassage-systeem.....	22
Hydrosound-systeem .....	24
Sound & Vision-systeem .....	26
Standaardinstellingen wijzigen (alleen P300).....	27
Zorgvrager baden met hygiëneliftstoel .....	28
Zorgvrager baden met liftbadwagen.....	34
Instructies voor reiniging en desinfectie .....	40
Onderhoudsinstructies .....	53
Problemen oplossen .....	57
Foutcodes (alleen P300) .....	58
Technische specificaties .....	59
Etiketten .....	64
Elektromagnetische compatibiliteit .....	67
Onderdelen en accessoires .....	69

# Voorwoord

---

## Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Arjo hulpmiddel

Het Arjo System 2000® bad behoort tot een wereldwijde reeks van kwaliteitsproducten die speciaal zijn ontworpen voor efficiënte hygiëne van de zorgvrager en goede ergonomie voor de zorgverlener.

### Neem deze *gebruiksaanwijzing* zorgvuldig door!

Lees deze *gebruiksaanwijzing* helemaal door voordat u het *System 2000* bad in gebruik neemt. De informatie in deze *gebruiksaanwijzing* is niet alleen van essentieel belang voor het juiste gebruik en onderhoud, maar ook voor optimale bescherming en prestaties van dit hulpmiddel. Een deel van de informatie in deze *gebruiksaanwijzing* is van belang voor uw eigen veiligheid. Zorg daarom dat u ze hebt gelezen en begrepen, om mogelijk letsel te voorkomen.

Niet toegestane wijzigingen die aan Arjo apparatuur worden aangebracht, kunnen de veiligheid ervan aantasten. Arjo is niet verantwoordelijk voor ongevallen, incidenten of onvoldoende prestaties van hulpmiddelen ten gevolge van ongeoorloofde wijzigingen aan haar hulpmiddelen, producten en accessoires.

## Service en ondersteuning

Uw *System 2000* bad dient regelmatig te worden onderhouden om de veiligheid en de goede werking van uw product te waarborgen. Zie hoofdstuk *Onderhoudsinstructies op pagina 53*.

Neem voor meer informatie contact op met Arjo. Wij bieden uitgebreide ondersteunings- en serviceprogramma's. Hiermee worden de veiligheid, betrouwbaarheid en waarde van uw hulpmiddel op de lange termijn gewaarborgd. Neem contact op met Arjo voor reserveonderdelen. Contactgegevens vindt u op de laatste pagina van deze *gebruiksaanwijzing*.

## Ernstig incident

Als er een ernstig incident optreedt, gerelateerd aan dit apparaat, dat invloed heeft op de gebruiker of de zorgvrager, dan moet de gebruiker of de zorgvrager het incident melden aan Arjo. In de Europese Unie moet de gebruiker het incident bovendien melden aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waarin hij of zij zich bevindt.

## Aanvullende informatie

Een verkorte gebruiksaanwijzing en posters zijn meegeleverd bij deze *gebruiksaanwijzing*. De verkorte gebruiksaanwijzing en posters dienen niet ter vervanging van de informatie in deze *gebruiksaanwijzing*. De *gebruiksaanwijzing* bevat belangrijke aanvullende veiligheidsinstructies.

## Definities voor deze *gebruiksaanwijzing*:

### WAARSCHUWING

Betekent:  
Veiligheidswaarschuwing. Het niet begrijpen en niet opvolgen van de waarschuwing kan leiden tot persoonlijk letsel bij uzelf of anderen.

### LET OP

Betekent:  
Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot schade aan het hele systeem of delen daarvan.

### OPMERKING

Betekent:  
Dit is belangrijke informatie voor een correct gebruik van dit apparaat.

# Beoogd gebruik

---

De System 2000 is bedoeld voor geassisteerd baden en douchen van afhankelijke zorgvragers in ziekenhuizen en zorginstellingen.

Het baden moet worden begeleid door getrainde zorgverleners met adequate kennis van de zorgomgeving en de daar gangbare praktijk en procedures en volgens de richtlijnen in de gebruiksaanwijzing. De transfer naar de badkuip moet worden uitgevoerd met een geschikt transferhulpmiddel.

De badkuip moet worden gedesinfecteerd volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.

Gebruik het System 2000-bad uitsluitend voor de in deze gebruiksaanwijzing gespecificeerde doeleinden. Elk ander gebruik is verboden.

## Indicatie voor gebruik

Het System 2000-bad kan worden gebruikt ter verlichting van of compensatie voor letsel of beperkingen die verband houden met afhankelijke zorgvragers met verminderde mobiliteit.

## Beoordeling van de zorgvrager

Wij adviseren zorginstellingen standaardbeoordelingsprocedures op te stellen.

Vóór gebruik dienen de zorgverleners iedere zorgvrager te beoordelen op basis van de onderstaande criteria:

- Het gewicht van de zorgvrager mag niet meer bedragen dan de veilige tilbelasting (SWL) van de badliftstoel, badliftwagen of tilbanden.
- Actieve en semi-actieve zorgvragers (die bv. op de rand van een bed of toilet rechtop kunnen zitten en zichzelf kunnen ondersteunen) en volledig bedlegerige zorgvragers kunnen de badkuip gebruiken. Er dient geschikte transferapparatuur te worden gebruikt.

Als een zorgvrager niet aan deze criteria voldoet, moet een alternatief hulpmiddel of systeem worden gebruikt.

## Installatievereisten

De apparatuur mag uitsluitend worden gebruikt voor de bovenstaande doeleinden en moet worden geïnstalleerd volgens de Montage- en installatie-instructies. Hiervan mag alleen worden afgeweken indien de plaatselijke wetgeving dit voorschrijft.

## Verwachte levensduur

Tenzij anders vermeld bedraagt de verwachte levensduur van dit product tien (10) jaar, op voorwaarde dat het vereiste preventieve onderhoud plaatsvindt zoals aangegeven in het hoofdstuk Verzorging en preventief onderhoud, de Montage- en installatie-instructies en de Onderdelenlijst.

# Veiligheidsinstructies

---

## **WAARSCHUWING**

Om letsel bij zorgvrager én zorgverlener te voorkomen, mag u nooit wijzigingen aan het hulpmiddel aanbrengen of incompatibele onderdelen gebruiken.

## **WAARSCHUWING**

Gebruik het hulpmiddel nooit in een zuurstofrijke omgeving, in de nabijheid van een warmtebron of ontvlambare anesthesiegassen om explosie of brand te voorkomen.

## **WAARSCHUWING**

Om elektrische schokken te voorkomen, mag u nooit andere elektrische apparatuur in de buurt van dit hulpmiddel gebruiken.

## **WAARSCHUWING**

Zorg om vallen te voorkomen dat de zorgvrager altijd in een zittende houding blijft.

## **WAARSCHUWING**

Om letsel te voorkomen, mag u de zorgvrager nooit alleen achterlaten.

## **OPMERKING**

De zorgvrager moet een medische beoordeling ondergaan om te garanderen dat hij/zij in aanmerking komt voor dit product.

# Vorbereiding

---

## Vorbereiding locatie

**De vloer en wanden van de beoogde locatie moeten worden afgewerkt voordat het System 2000 bad wordt geïnstalleerd.**

**Materiaal:** de vloer moet zijn vervaardigd van slipbestendig materiaal en vrij zijn van oneffenheden.

**Helling vloer:** bij gebruik van een afvoerputje mag de helling richting de afvoer niet groter zijn dan 1:50.

**Vloerbevestiging:** de vloerconstructie moet geschikt zijn voor het verankeren van de bouten.

## Handelingen vóór het eerste gebruik

### (10 stappen)

- 1 Controleer of het bad is geïnstalleerd volgens de *Montage- en installatie-instructies*.
- 2 Controleer of alle onderdelen van het hulpmiddel zijn meegeleverd. Zie hiervoor het hoofdstuk *Onderdelen op pagina 10*. Gebruik het hulpmiddel NIET als er een onderdeel ontbreekt of is beschadigd.
- 3 Verwijder het plastic van de *Sound & Vision*-afstandsbediening, indien van toepassing.
- 4 Lees de *gebruiksaanwijzing*.
- 5 Desinfecteer het product zoals aangegeven in het hoofdstuk *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40*.
- 6 Voer een functietest uit volgens het hoofdstuk *Onderhoudsinstructies op pagina 53*.
- 7 Wijs een plek aan waar de *gebruiksaanwijzing* moet worden bewaard, zodat ze altijd eenvoudig beschikbaar is.
- 8 Zorg ervoor dat de thermostatische mengkraan door een Arjo servicetechnicus is gekalibreerd volgens de *Montage- en installatie-instructies*.

### 9 **WAARSCHUWING**

**Om verbranding te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de mengkraan geijkt is. Ga na of de verantwoordelijke organisatie een ijkingschema heeft vastgesteld.**

- 10 Zorg dat u een reddingsplan hebt opgesteld voor noodgevallen die de zorgvrager betreffen.

## Handelingen vóór elk gebruik

### (5 stappen)

- 1 Controleer of alle onderdelen op hun plek zitten. Zie hoofdstuk *Onderdelen op pagina 10*.
- 2 Controleer het bad en de accessoires op schade.
- 3 Gebruik het hulpmiddel NIET als er een onderdeel ontbreekt of is beschadigd.
- 4 Controleer het vloeistofniveau van de desinfectieflacon (alleen *P220*).

### 5 **WAARSCHUWING**

**Volg altijd de instructies voor desinfecteren in deze *gebruiksaanwijzing* om kruisbesmetting te voorkomen.**

Zorg er voor elk gebruik voor dat het *System 2000* bad wordt gereinigd en gedesinfecteerd volgens de instructies in hoofdstuk *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40*.

### OPMERKING

Neem bij vragen contact op met Arjo voor ondersteuning en service. De contactgegevens vindt u op de laatste pagina van deze *gebruiksaanwijzing*.

# System 2000 badkuipen

---

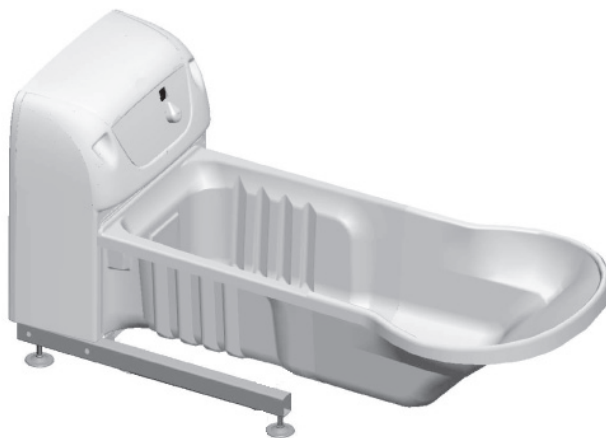
## Rhapsody®

1600 mm (63")

1900 mm (75")

2150 mm (85")

White

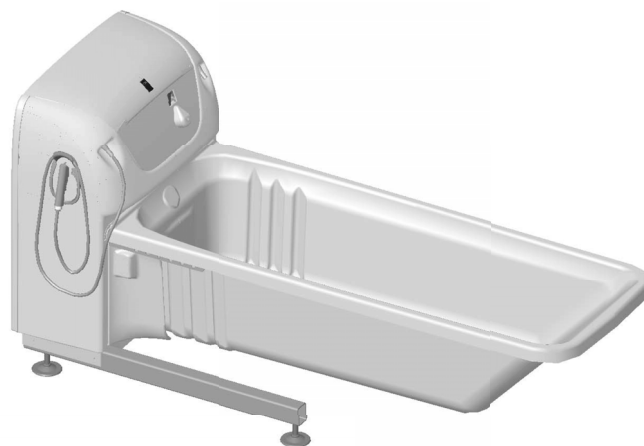


## Primo®

1600 mm (63")

1900 mm (75")

White

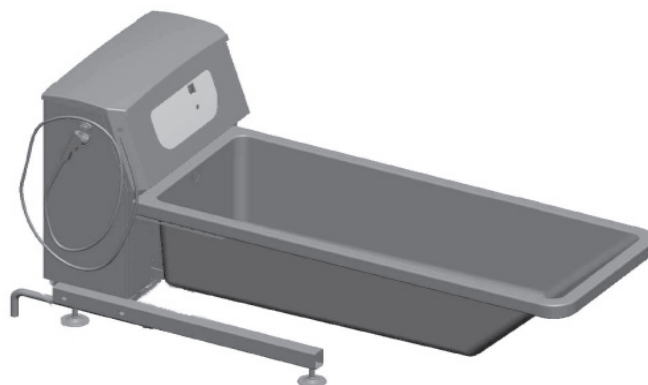


## Primo® Ferro

1870 mm (73 5/8")

2120 mm (83 1/2")

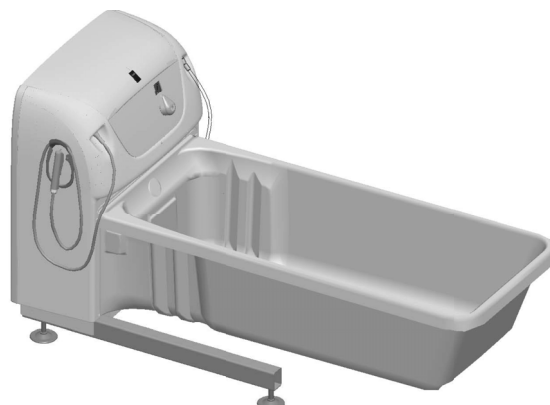
Roestvrij staal



## Harmonie™

1680 mm (66 1/8")

White






Opzettelijk leeg gelaten

# Onderdelen

---

- 1 Deksel bedieningspaneel
- 2 Bedieningspaneel
- 3 Douchehandgreep zorgvrager
- 4 Vulopening
- 5 Dispenseruitlaat voor shampoo en badolie (*ArjoSound* waterconditioner)
- 6 Overloopuitlaat en afvoerregelaar
- 7 Watersensor voor automatisch vullen tot hoog niveau
- 8 Temperatuursensor/Watersensor voor automatisch vullen tot laag niveau
- 9 Afvoer met afvoerstop
- 10 Voetensteun
- 11 Badkuip 
- 12 Afvoerslang
- 13 Pootdop voor badkuipen van 1680 mm (66 1/8"), 1870 mm (73 5/8") en 1900 mm (75").
- 14 Pootvoet voor badkuipen van 1600 mm (63"), 2120 mm (83 1/2") en 2150 mm (85").
- 15 Kussen
- 16 Noodstopdaling (optioneel)
- 17 Compartiment voor shampoo/badolie (*ArjoSound* waterconditioner) en desinfectiemiddel.
- 18 Vergrendelbeugel

## **Desinfectie-eenheid (optioneel)**

### **Niet NSF-goedgekeurd**

- 19 Desinfectiesproeier
- 20 Compartiment voor fles met desinfectiemiddel onder shampoo/badolie (*ArjoSound* waterconditioner).
- 21 Doorstromingsmeter

## **Hydromassage™-systeem (optioneel)**

- 22 Regeling van waterdoorstroming en luchtmenging
- 23 Outlet van *Hydromassage*-systeem met snelkoppeling
- 24 Zuiginlaat

- 25 Slang met mondstuk (accessoire)

## **Hydrosound®-systeem (optioneel)**

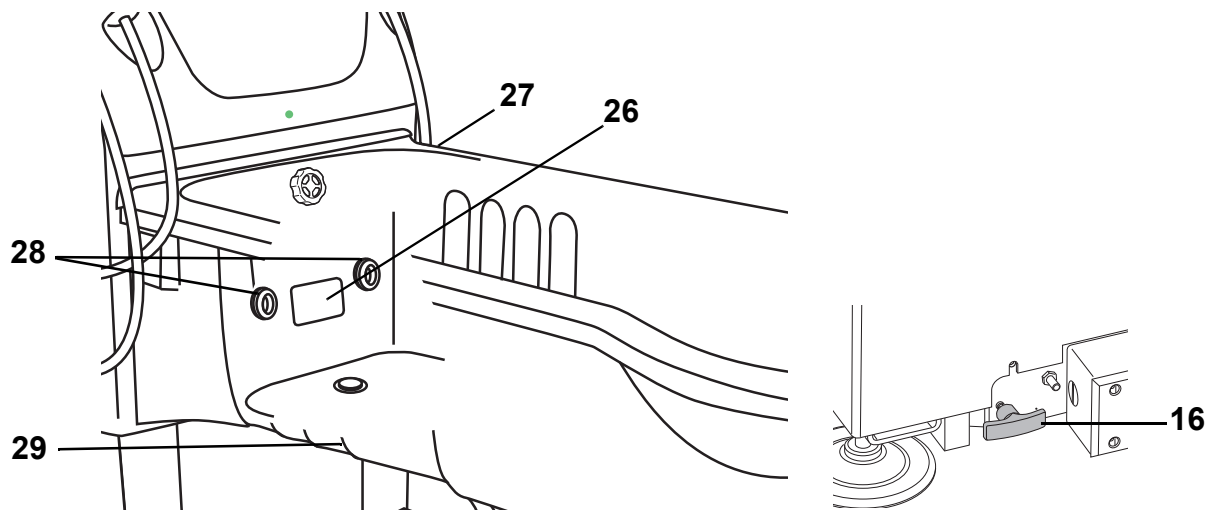
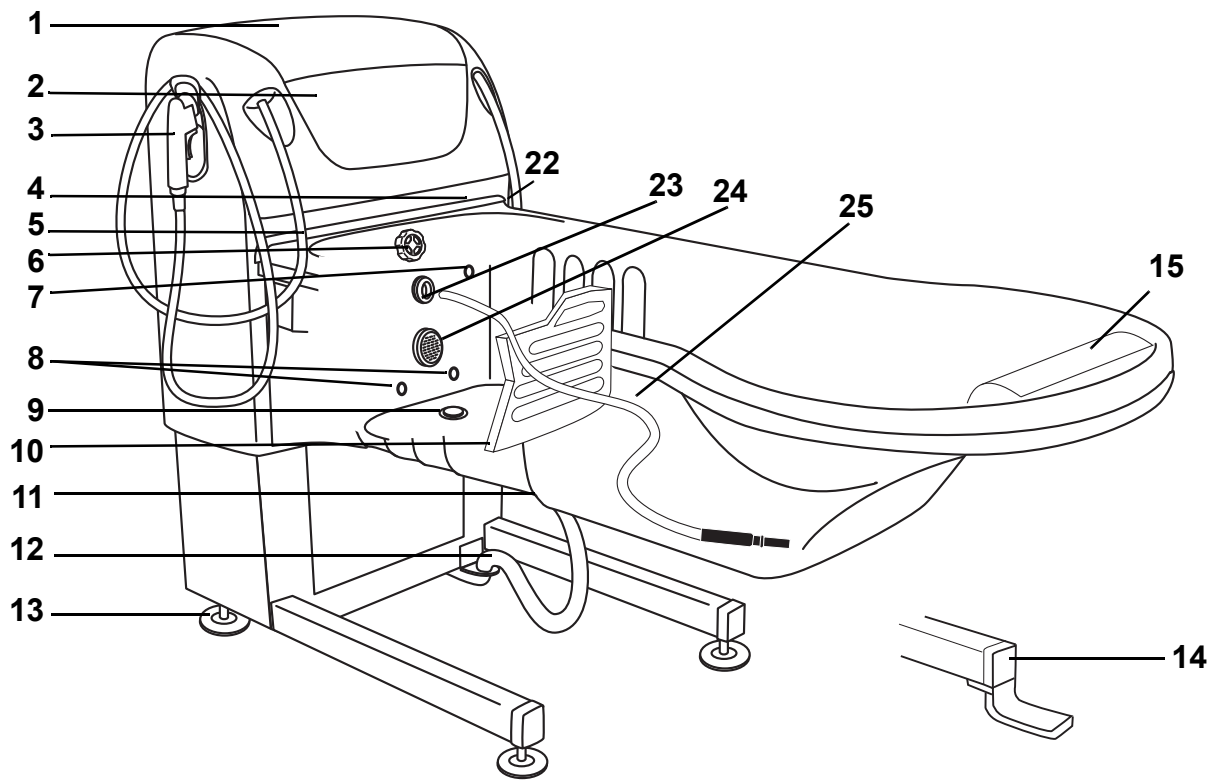
- 26 Transductorplaat van het *Hydrosound*-systeem
- 27 Regelknop intensiteit

## **Sound & Vision®-systeem (optioneel)**

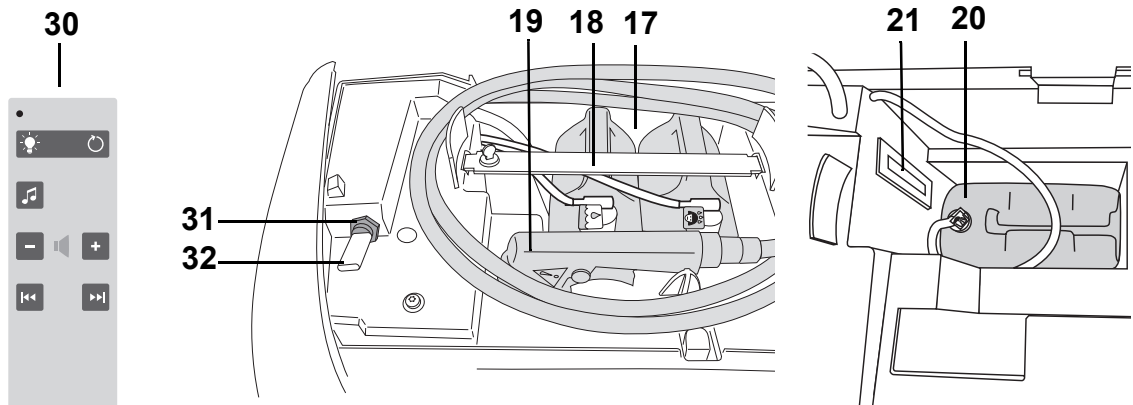
- 28 *Sound & Vision*-lampje
- 29 Luidsprekers
- 30 Afstandsbediening
- 31 USB-aansluiting
- 32 USB-memory stick



Type B Toegepast Onderdeel  
Beschermingsklasse -  
Elektrische schok

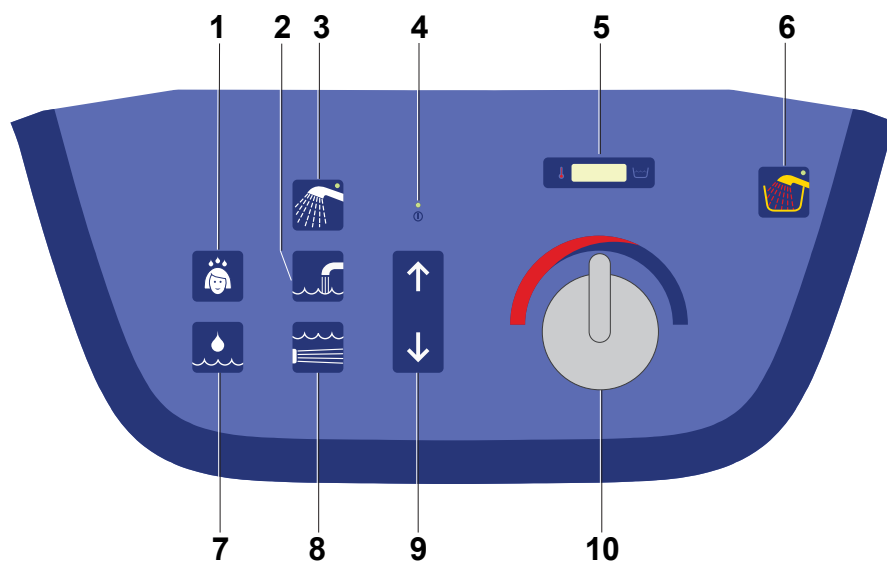


**ONDER HET PANEELDEKSEL**



# Bedieningspanelen

## P220 Bedieningspaneel



1 Shampoo/vloeibare zeep AAN/UIT

2 Automatisch vullen AAN/UIT

3 Douche AAN/UIT

4 Netvoedingsindicator

5 Temperatuurdisplay - badwater

6 Desinfectie AAN/UIT

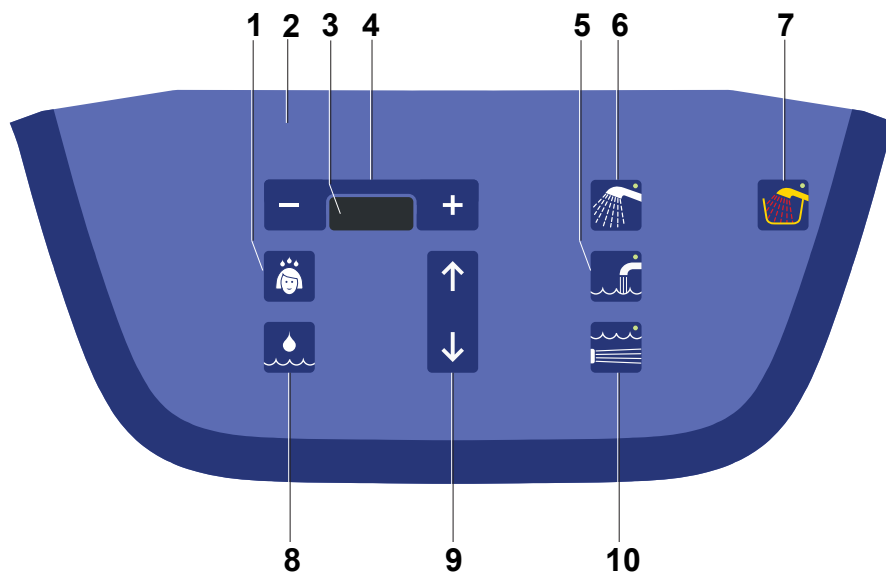
7 Badolie/*ArjoSound* waterconditioner AAN/UIT

8 *Hydromassage/Hydrosound*-systeem AAN/UIT

9 De badkuip omhoog en omlaag brengen

10 Regelknop temperatuur

## P300 Bedieningspaneel

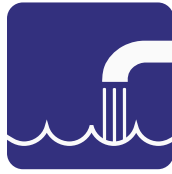


- |   |  |
|---|--|
| 1 Shampoo/vloeibare zeep AAN/UIT  | 5 Automatisch vullen AAN/UIT                         |
| 2 Verborgen knop (standaardinstellingen wijzigen volgens <i>Standaardinstellingen wijzigen (alleen P300) op pagina 27</i> ) | 6 Douche AAN/UIT                                     |
| 3 Display - temperatuur, badwatervulling, badkuipwater en desinfectiemiddel, foutcodes enz.                                 | 7 Desinfectie AAN/UIT                                |
| 4 Temperatuurinstelling: kouder (-), warmer (+)   | 8 Badolie/ <i>ArjoSound</i> waterconditioner AAN/UIT |
|   | 9 De badkuip omhoog en omlaag brengen                |
|   | 10 <i>Hydromassage/Hydrosound</i> -systeem AAN/UIT   |

# Knoppen en displays



P300



P220

## Knop automatisch bijvullen

- 1 Druk op de knop Automatisch vullen om het bad te vullen tot het vooraf ingestelde niveau.
- 2 Het LED-lampje gaat branden als het vullen actief is (P300).  
Er is geen LED-lampje beschikbaar op P220.
- 3 Druk nogmaals op de knop Automatisch vullen om het vullen te stoppen.



## Knop Douche

- 1 Druk op de knop Douche om de douche te starten.
- 2 Druk nogmaals op de knop Douche om de douche te stoppen.
- 3 Het LED-lampje gaat branden als de functie actief is.
- 4 De douchefunctie wordt na 15 minuten uitgeschakeld.  
Druk op de knop Douche om opnieuw te beginnen.



## Knop Badkuip omhoog

- Houd de knop Badkuip omhoog ingedrukt om de badkuip omhoog te brengen.



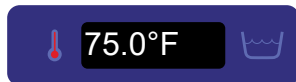
## Knop Badkuip omlaag

- Houd de knop Badkuip omlaag ingedrukt om de badkuip omlaag te brengen.

## Temperatuurdisplay – badwater (P220)

Het display toont de huidige watertemperatuur in de badkuip.

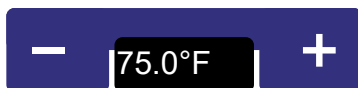
- P220 heeft een mechanische en elektronische heetwaterbescherming.



## Display (P300)

Het display toont de temperatuur van het vulwater, de actieve douche en het desinfectiemiddel van de desinfectiesproeier.

- Druk op Plus (+) voor warmer water en druk op Min (-) voor kouder water.
- Druk op Plus (+) of Min (-) om te wisselen tussen de vooraf ingestelde niveaus voor automatisch vullen.
- Maakt digitale afstelling van het *Hydrosound*-systeem mogelijk.
- Ingebouwde elektronische heetwaterbescherming.





## Stand-bymodus P300

- Op het display worden twee streepjes weergegeven wanneer er geen water in de badkuip is en er geen functies geactiveerd zijn.



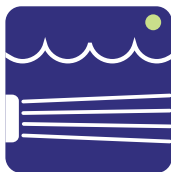
## Knop Shampoo/vloeibare zeep

- Druk op de knop Shampoo/vloeibare zeep om shampoo/vloeibare zeep te verdelen vanaf de uitlaat.

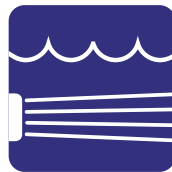


## Knop badolie/ArjoSound™ waterconditioner

- 1 Druk op de knop Badolie/*ArjoSound* waterconditioner om Badolie/*ArjoSound* waterconditioner te verdelen vanaf de uitlaat.
- 2 Badkuipen die zijn uitgerust met het *Hydrosound*-systeem hebben *ArjoSound* waterconditioner in plaats van badolie.



**P300**

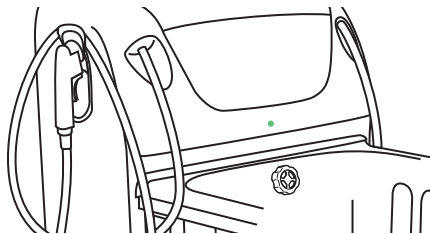


**P220**

## Knop Hydromassage™/Hydrosound®-systeem (optioneel)

Het bad is uitgerust met het *Hydromassage*-systeem of met het *Hydrosound*-systeem.

- 1 Druk op de AAN/UIT-knop van het *Hydromassage*/*Hydrosound*-systeem om de *Hydromassage* (ingebouwde jets) of *Hydrosound* (ultrasonen met lage frequentie) te starten.
- 2 Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop van het *Hydromassage*/*Hydrosound*-systeem om de *Hydromassage*/*Hydrosound* te stoppen.
- 3 Het LED-lampje brandt groen als de functie actief is (P300). Het LED-lampje bevindt zich onder het bedieningspaneel op P220. Het brandt groen als hydrosound actief is (geen aanduiding voor hydromassage op P220).
- 4 Het *Hydromassage*/*Hydrosound*-systeem schakelt zichzelf automatisch uit na 15 minuten.



## Desinfectieknop (optioneel)

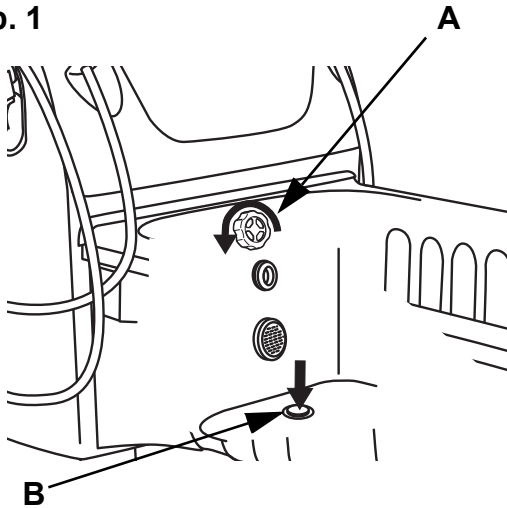
Houd er rekening mee dat de knop altijd op het paneel zit maar de functie mogelijk niet inbegrepen is.



- Druk op de desinfectieknop om de desinfectie-unit te activeren.
- Het LED-lampje gaat branden als de functie actief is.
- Waarschuwingssignalen voor laag niveau van desinfectiemiddel (alleen P300).
- De knop werkt alleen als er geen water in de badkuip zit en als er geen functies geactiveerd zijn.

# Omschrijving hulpmiddel/functies

Afb. 1



## Afvoerregelaar


Draai de afvoerregelaar (A) open en sluit de afvoerstop (B) van de badkuip. (Zie afb. 1)

- **Rechtsom** draaien om te **openen**.
- **Linksom** draaien om te **sluiten**.

De afvoerregelaar is voorzien van een ingebouwde overlooppuitlaat om te voorkomen dat de badkuip overloopt.

## Automatisch vullen

Het bad is uitgerust met een functie voor automatisch vullen die de badkuip voorvult tot een vooraf ingesteld waterniveau. De vooraf ingestelde niveaus voor automatisch vullen variëren op basis van de waterdruk.

- 1 Druk op de knop Automatisch vullen  om het voorvullen te starten. (Zie afb. 2)
- 2 Het LED-lampje gaat branden als het vullen actief is (P300). Er is geen LED-lampje beschikbaar op P220.
- 3 Het automatisch vullen stopt automatisch als het voorvulniveau is bereikt.
- 4 Druk op de knop Automatisch vullen om het vullen op elk gewenst moment te stoppen.

Afb. 2



### OPMERKING

Drukt u de knop Automatisch vullen in nadat het vooraf ingestelde waterniveau is bereikt, dan loopt het vullen van de badkuip door.


Neem contact op met een Arjo servicetechnicus om het waterniveau van de P220 aan te passen.

De P300 heeft drie verschillende vulniveaus voor automatisch vullen: Laag, Normaal en Hoog. Het vooraf ingestelde niveau is Normaal. (Zie afb. 3).

Volg de onderstaande instructies om te wisselen tussen de niveaus voor automatisch vullen (*alleen P300*).

### Normaal niveau

(vooraf ingesteld, 30 sec. boven de bovenste sensor)

- 1 Druk op de knop Automatisch vullen
- 2 Het display toont: 

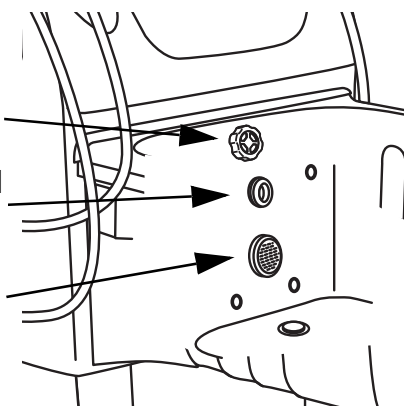
Na 8 sec. wordt de temperatuur van het vulwater getoond en kan het niveau niet meer worden aangepast.

Afb. 3

Hoog  
niveau


Normaal  
niveau

Laag  
niveau






### Laag niveau (vooraf ingesteld, 200 s boven de watersensor (8.))

- 1 Druk op de knop Automatisch vullen
- 2 Druk op de knop Min (-)
- 3 Het display toont: 
- 4 Na 8 sec. wordt de temperatuur van het vulwater getoond en kan het niveau niet meer worden aangepast.


### Hoog niveau (vooraf ingesteld, 60 seconden boven de bovenste sensor)

- 1 Druk op de knop Automatisch vullen
- 2 Druk op de knop Plus (+)
- 3 Het display toont: 

Na 8 sec. wordt de temperatuur van het vulwater getoond en kan het niveau niet meer worden aangepast.

Elk niveau kan worden aangepast volgens *Standaardinstellingen wijzigen (alleen P300) op pagina 27.*

### Douchehandgreep

- Druk op de knop Douche  om de douche te starten. Het LED-lampje brandt groen als de functie actief is.
- Druk op de aan/uit-knop op de douchehandgreep om water te laten stromen.
- Houd de aan/uit-knop ingedrukt zodat het water blijft stromen.

Om een constante waterstraal te krijgen zonder de aan/uit-knop ingedrukt te houden: **(Zie afb. 1)**

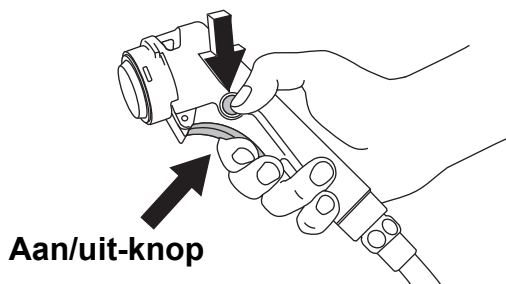
- Druk op de aan/uit-knop en druk de vergrendelknop aan de zijkant in. Het water zal blijven stromen zonder de aan/uit-knop te hoeven indrukken.
- Ontgrendel de vergrendelknop door op de aan/uit-knop op de hendel te drukken. De vergrendelknop komt vanzelf omhoog.

De douchefunctie kan niet worden geactiveerd tijdens het vullen van de badkuip.

### Douche/desinfectiesysteem (Alleen VK-markt)

Voor de VK-versie spoelt het MPA-systeem 24 uur na het laatste gebruik.

Afb. 1 Vergrendelknop



Afb. 1 **P220**  
Wereldwijd



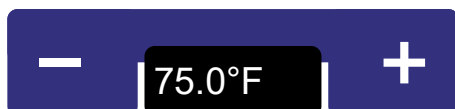
**P220**  
VS



Afb. 2 **P300**  
Wereldwijd



**P300**  
VS



## P220 temperatuurdisplay:

(Zie afb. 1)

### Temperatuurdisplay

- Toont de huidige temperatuur van het badwater.

## P300 Display

(Zie afb. 2)

- Toont het vooraf ingestelde niveau voor automatisch vullen eerst.
- Toont de actieve vul- of douchetemperatuur.
- Toont de huidige watertemperatuur van de badkuip tijdens het vullen en als de douche niet is geactiveerd.
- Tijdens het desinfecteren toont het display de temperatuur van het desinfectiemiddel.

## Heetwaterbescherming

### WAARSCHUWING

**Als de heetwaterbescherming geactiveerd wordt, verwijdert u de zorgvrager onmiddellijk op veilige wijze uit het bad om verbranding te voorkomen.**

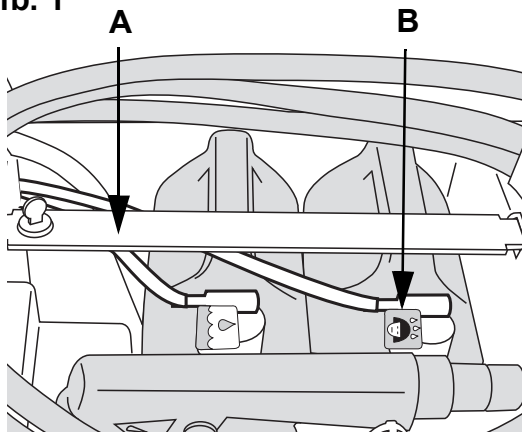
Als een gevaarlijk temperatuurniveau van 45 °C (113 °F) wordt bereikt, schakelt de heetwaterbescherming de watertoevoer binnen 10 sec. uit.

- **P220** heeft een mechanische (kalibratie en mengkraan) heetwaterbescherming die hoge temperatuurinstellingen onmogelijk maakt.
- Naast de mechanische heetwaterbescherming is er een elektronische bescherming met twee sensoren. Als de heetwaterbescherming wordt ingeschakeld, knipperen alle LED-lampjes en hoort u een pieptoon.
- **P300** heeft een elektronische heetwaterbescherming en is uitgerust met drie sensoren. Het display toont **----** en u hoort een pieptoon. Tijdens deze periode wordt de **P300** opnieuw geïjkt.

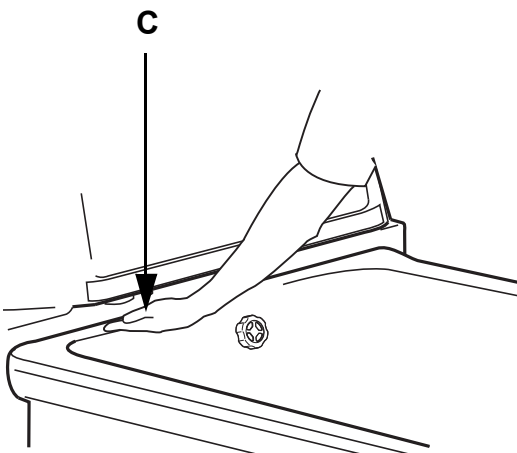
### Heetwaterbescherming opnieuw instellen (alleen P220) (5 stappen)

- 1 Let erop dat zowel de LED-lampjes als de knop Desinfectie/ Automatisch reinigen en de doucheknop niet langer knipperen.
- 2 Draai de knop van thermostatische mengkraan op KOUD.
- 3 Druk op de knop Badkuip vullen en vul de badkuip tot de temperatuurdisplay 30-35 °C (86-95 °F) aangeeft.
- 4 Druk de doucheknop in. Pak de douchehandgreep en richt deze van u af in de badkuip. Druk op de aan/uit-knop op de douchehandgreep.
- 5 Wacht een paar seconden zodat het water de correcte temperatuur kan bereiken.

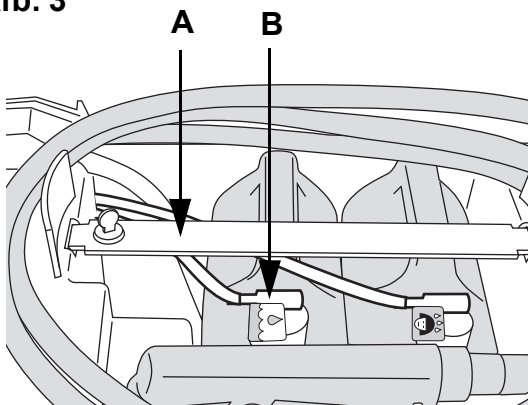
Afb. 1



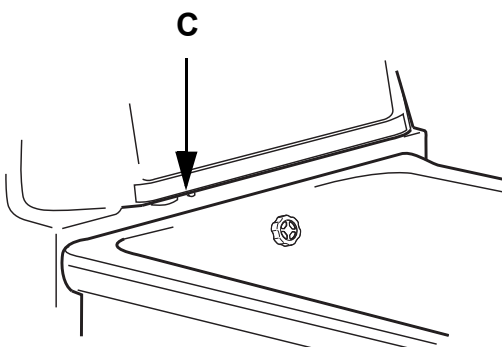
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



## Heetwaterbescherming opnieuw instellen (alleen P300) (4 stappen)

P300 stelt zich opnieuw in en herijkt automatisch.

- 1 Wacht tot de displayaanduiding **----** verdwijnt.
- 2 Druk op de knop Automatisch vullen om de mixer en leidingen met water te spoelen. Wacht tot de stabiele temperatuur van het water wordt weergegeven. Druk nogmaals op de knop Automatisch vullen om het spoelen te stoppen.
- 3 Druk de doucheknop in. Pak de douchehandgreep en richt deze van u af in de badkuip. Druk op de aan/uit-knop op de douchehandgreep.
- 4 Wacht een paar seconden zodat het water de correcte temperatuur kan bereiken.

## Shampoo/vloeibare zeep (optioneel)

De fles met shampoo/vloeibare zeep wordt onder het paneeldeksel en de vergrendelbeugel geplaatst (A). (Zie afb. 1)

De fles moet worden bevestigd aan de bijbehorende slang en flesaansluiting (B). (Zie afb. 1)

Arjo adviseert Arjo Care™ shampoo en vloeibare zeep te gebruiken, dit is een zachte alles-in-een zeep.

- Druk op de knop Shampoo/Vloeibare zeep  terwijl u uw hand onder de dispenseruitlaat houdt (C). (Zie afb. 2)


De doseertijd van de P300 is vooraf ingesteld, maar kan worden gewijzigd. (zie paragraaf *Standaardinstellingen wijzigen (alleen P300)* op pagina 27.

## Badolie/ArjoSound™ waterconditioner (optioneel)

De Badolie/ArjoSound waterconditioner wordt onder het paneeldeksel en de vergrendelbeugel (A) geplaatst (Zie afb. 3).

De fles moet worden bevestigd aan de bijbehorende slang en flesaansluiting (B). (Zie afb. 3).

Arjo adviseert om Arjo Oil™ als badolie te gebruiken of om ArjoSound waterconditioner te gebruiken als het bad is uitgerust met het Hydrosound-systeem.

- Druk op de knop  Badolie/ArjoSound waterconditioner om het product direct aan het badwater toe te voegen (C) (Zie afb. 4).
- Een badsysteem met het Hydrosound-systeem is uitgerust met ArjoSound waterconditioner in plaats van badolie (Arjo Oil™).

De doseertijd van de P300 is vooraf ingesteld, maar kan worden gewijzigd. (zie paragraaf *Standaardinstellingen wijzigen (alleen P300)* op pagina 27.

## De badkuip omhoog- en omlaagbrengen



### WAARSCHUWING

Verwijder alle mogelijke obstakels, zodat de benen of voeten van de zorgvrager of zorgverlener niet bekneld raken.

### WAARSCHUWING

Voorkom dat het hulpmiddel kantelt door andere hulpmiddelen in de buurt niet omhoog of omlaag te brengen en oog te hebben voor vaste voorwerpen wanneer u het hulpmiddel omlaag brengt.

De badkuip kan omhoog en omlaag worden gebracht voor een ergonomische verantwoorde werkhoogte voor de zorgverlener. (Zie afb. 1)

- Breng de badkuip omhoog tot de gewenste hoogte door te drukken op de knop Badkuip omhoog .
- Breng de badkuip omlaag tot de gewenste hoogte door te drukken op de knop Badkuip omlaag .

### Noodstopdaling (optioneel, niet voor VK-markt)

Als de badkuip bij een stroomstoring omlaag moet worden gebracht, gaat u als volgt te werk:

- Trek aan de hendel Noodstopdaling achteraan onder in het paneel. (Zie afb. 2)
- Zolang aan de hendel wordt getrokken, beweegt de badkuip omlaag.

### OPMERKING

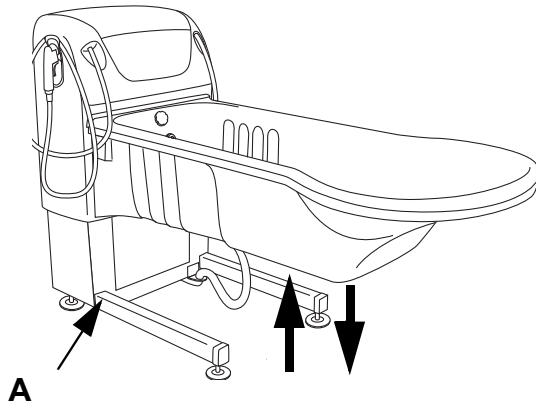
Als u een zoemend geluid hoort, is de batterijspanning laag. Neem contact op met een Arjo servicetechnicus in uw regio.

### Desinfectie-unit (optioneel)

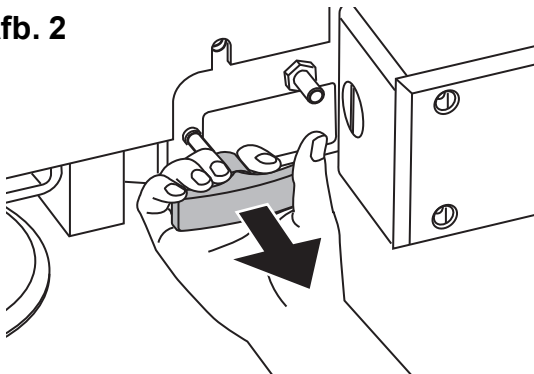
Het bad heeft een ingebouwde desinfectie-unit. De fles met desinfectiemiddel bevindt zich onder het paneeldekseel en de flessen met shampoo en badolie. (Zie afb. 3). De dop van de desinfectiefles is regelbaar en regelt de verhouding desinfectiemiddel/water.

Onder het paneeldekseel bevindt zich een desinfectiesproeier en een doorstromingsmeter. Op de stroommeter kan de vloeistofverhouding water en desinfectiemiddel worden afgelezen.

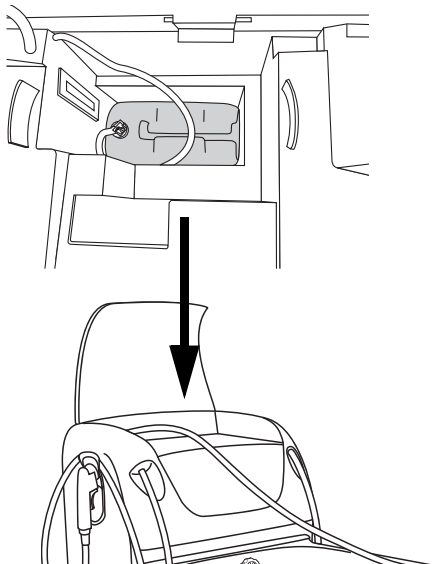
Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3

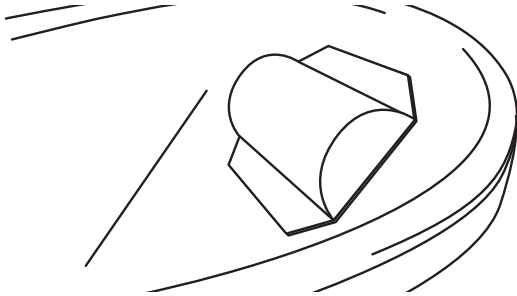


*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Raadpleeg het hoofdstuk *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40* om het desinfectiemiddel te gebruiken.

- Het LED-lampje brandt groen als de functie actief is.
- De desinfectiefunctie wordt pas actief nadat alle andere functies zijn uitgeschakeld en als er geen water in de badkuip zit.
- Als de fles met desinfectiemiddel leeg is bij de P300 beginnen alle LED-lampjes te knipperen als de desinfectieknop wordt ingedrukt. U hoort een pieptoon van 5 sec. en u kunt het bad niet desinfecteren. Het display toont **5:00**.
- Vervang de lege fles door een volle en probeer het opnieuw (zie het hoofdstuk *Fles met desinfectiemiddel vervangen (alleen System 2000 bad met desinfectieoptie)* op pagina 42).
- P300 heeft een automatische desinfectie voor het Hydromassage-systeem (optioneel voor P220).

Afb. 1



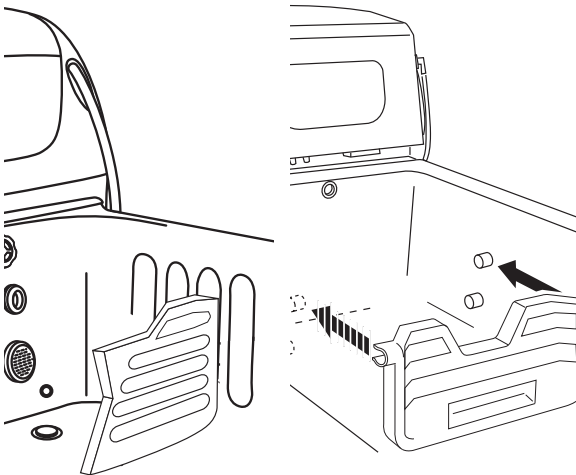
Afb. 2

Rhapsody®

Primo®

Harmonie™

Primo® Ferro



## Kussen

Het kussen is verstelbaar en is bevestigd aan de badkuip met de zuignappen aan de achterzijde van het kussen. **(Zie afb. 1)**

- Natte zuignappen zorgen voor een betere grip.
- Plaats het kussen in een zo aangenaam en ondersteund mogelijke positie voor de zorgvrager.

## Voetensteun

De voetensteun is regelbaar en kan op drie verschillende posities worden geplaatst afhankelijk van de lengte van de zorgvrager. **(Zie afb. 2).**

- Plaats de voetensteun in een van de drie gleuven. Klik hem vast voor Primo® Ferro.

## Warmwaterspoeling (kit)

Zie de aparte Warmwaterspoelset P300.

# Hydromassage-systeem

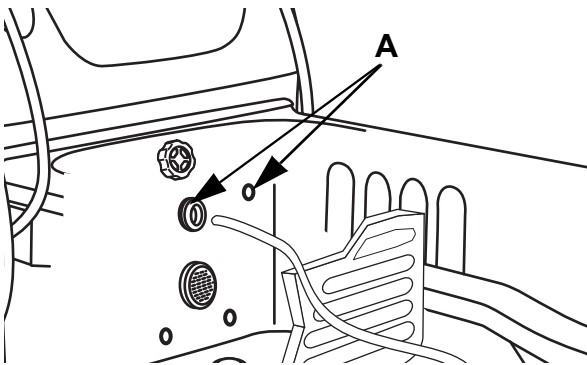
## WAARSCHUWING

Installeer voor gebruik altijd eerst de aanzuigklep van het *Hydromassage*-systeem om verstrikking van het haar onder water te voorkomen.

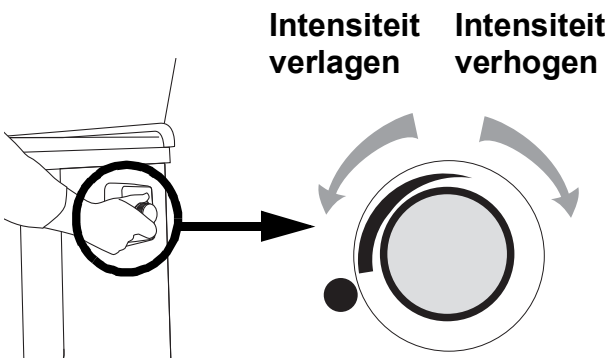
## LET OP

Draai de knop voor waterintensiteit van de *Hydromassage* rechtsom tot de hoogste intensiteit, om het lekken van water op de vloer te vermijden. Het lekken wordt veroorzaakt door de opgebouwde waterdruk in het *Hydromassage*-systeem. (Zie afb. 2)

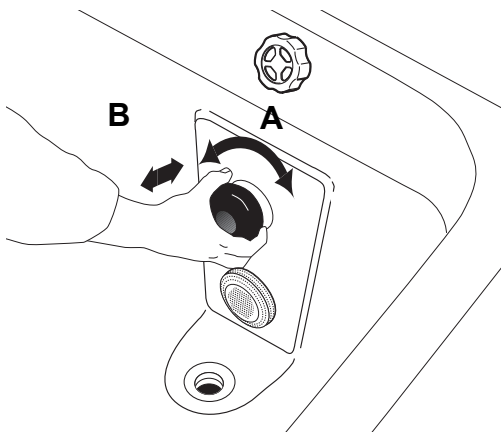
Afb. 1



Afb. 2




Afb. 3



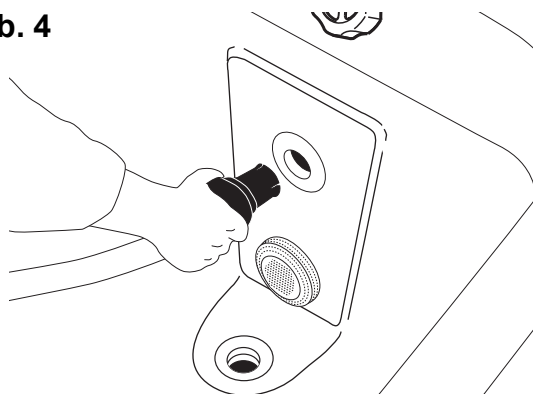
## Hydromassage™-systeem gebruiken

### (12 stappen)

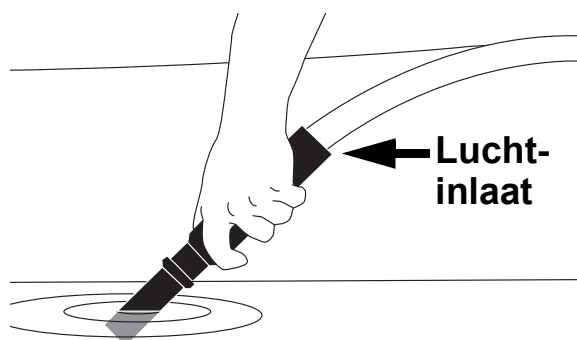
- 1 Vul de badkuip met water van de gewenste temperatuur tot boven de uitlaat van het *Hydromassage*-systeem en de bovenste sensor (A). (Zie afb. 1).
- 2 Start de hydromassage door te drukken op de knop *Hydromassage* op het bedieningspaneel. 
- 3 De standaardduur is 15 minuten, daarna wordt de *Hydromassage* automatisch beëindigd. Wacht 15 minuten om de functie opnieuw te starten.
  - Tijdens de duur van 15 minuten kan de hydromassage op elk moment worden gestopt door op de knop *Hydromassage* te drukken.
  - Schakel het *Hydromassage*-systeem altijd uit als u klaar bent.
- 4 De waterstroom kan worden aangepast met de knop rechtsboven aan de zijkant van de badkuip. (Zie afb. 2)
  - Start met een **lage intensiteit** door de knop **linksom** te draaien.
  - **Verhoog de intensiteit** van de waterstroom door de knop **rechtsom** te draaien.
- 5 Pas de richting van de waterstraal aan door de uitlaat van het *Hydromassage*-systeem te draaien (A). (Zie afb. 3).
  - Verwijder het regelbare mondstuk van het *Hydromassage*-systeem (B) als u wilt dat de straal een groter bereik heeft (gewoon naar buiten trekken). (Zie afb. 3).
- 6 Als u klaar bent met hydromassage, schakelt u het *Hydromassage*-systeem uit door op de knop *Hydromassage* te drukken.

Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.

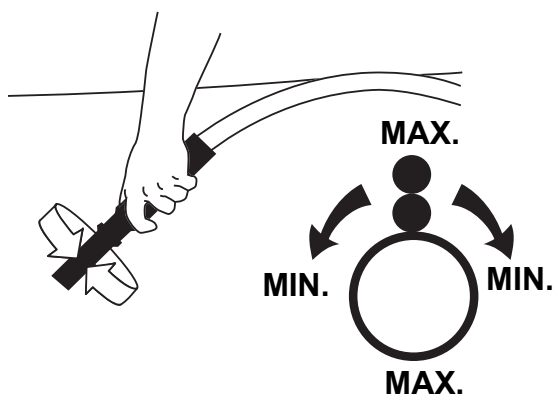
Afb. 4



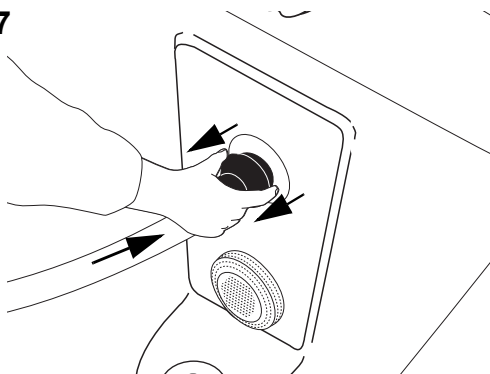
Afb. 5



Afb. 6



Afb. 7



## Hydromassage voortzetten met slang (optioneel)

- 7 Als hydromassage is ingeschakeld, schakelt u die functie uit door op de knop *Hydromassage* te drukken voordat u de slang aansluit.
  - Verwijder de uitlaat van het *Hydromassage*-systeem door het simpelweg naar buiten te trekken.
  - Sluit de hydromassageslang aan op de snelkoppeling in de badkuip. (Zie afb. 4)
  - De hydromassageslang en de ingebouwde jet van de badkuip kunnen niet tegelijk worden gebruikt.
- 8 Richt het mondstuk van de hydromassageslang in het water. Zorg ervoor dat de luchtinlaat zich boven het wateroppervlak bevindt. (Zie afb. 5)
- 9 De hydromassage via de hydromassageslang start wanneer de knop *Hydromassage* op het bedieningspaneel wordt ingedrukt.
- 10 Om de sterkte van de jetstraal aan te passen, draait u aan het buitenste deel van het mondstuk van de hydromassageslang. (Zie afb. 6)
  - Als de twee stippen op het mondstuk zijn uitgelijnd, staat de jetstraal op de hoogste sterkte.
  - Als u het mondstuk 90° draait, neemt de sterkte van de jetstraal af.
  - Als u het mondstuk nog eens 90° draait, neemt de sterkte van de jetstraal toe, enzovoort.
- 11 Als u klaar bent met de hydromassage, schakelt u het *Hydromassage*-systeem uit door op de knop *Hydromassage* te drukken.
- 12 Verwijder de hydromassageslang van de snelkoppeling door de slang in te drukken terwijl u gelijktijdig de slang terugtrekt. (Zie afb. 7)

# Hydrosound-systeem

Het Hydrosound®-systeem is een methode om de zorgvrager te reinigen met ultrasonen met lage frequentie en lage intensiteit. In combinatie met water is het een doeltreffende en huidvriendelijke reinigingsmethode voor de huid.

De tijd en de intensiteitsinstelling die worden gebruikt voor de *Hydrosound*-reiniging moeten worden bepaald in overeenstemming met de vereiste reinigingsgraad van de zorgvrager en het comfort van de zorgvrager. Hoe langer de blootstelling en hoe groter de intensiteitsinstelling, hoe efficiënter de reiniging.

Voor zorgvragers die het *Hydrosound*-systeem voor de eerste keer gebruiken, wordt het aanbevolen dat de intensiteit eerst op een lager niveau wordt ingesteld voordat hogere intensiteitsinstellingen worden gebruikt.

## WAARSCHUWING

**Gebruik het *Hydrosound*-systeem nooit gebruiken bij zwangerschap, om letsel te voorkomen.**

## WAARSCHUWING

**Zorg dat het hoofd van de zorgvrager tijdens het gebruik van het *Hydrosound*-systeem boven water blijft, om gehoorschade te voorkomen.**

## Hydrosound®-systeem gebruiken

### (10 stappen)

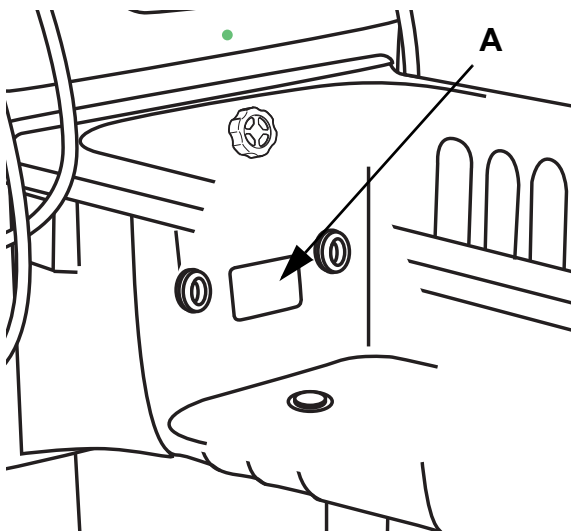
Voor u het *Hydrosound*-systeem start:

- 1 Vul de badkuip met water. Controleer of het waterniveau de bovenzijde van de transducerplaat van het *Hydrosound*-systeem bedekt (A). (Zie afb. 1)
- 2 Controleer de watertemperatuur met de hand om ervoor te zorgen dat het water niet te koud of te warm is.

## LET OP

**Gebruik uitsluitend *ArjoSound* waterconditioner met het *Hydrosound*-systeem. Gebruik geen badolie of andere huidconditioners met het *Hydrosound*-systeem, aangezien die de ultrasone drukgolven kunnen verstoren.**

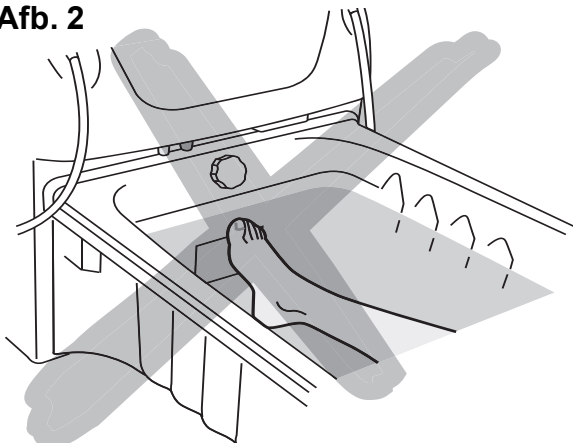
Afb. 1



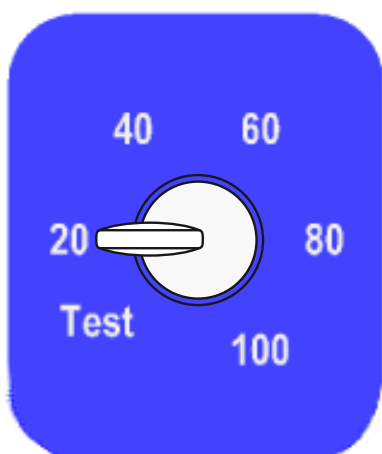
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*



Afb. 2



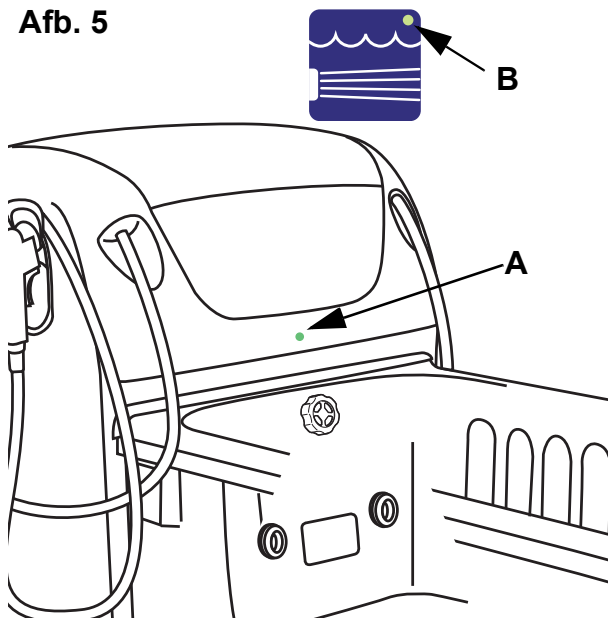
Afb. 3



Afb. 4



Afb. 5



- 3 Voeg *ArjoSound* waterconditioner toe door op de knop *ArjoSound* waterconditioner op het bedieningspaneel te drukken en controleer of de conditioner met het water wordt vermengd.

## WAARSCHUWING

Vermijd bij het gebruik van het *Hydrosound*-systeem continu huidcontact met de transductorplaat, om brandwonden te voorkomen. (Zie afb. 2)

- 4 Start het *Hydrosound*-systeem door te drukken op de knop *Hydrosound* op het bedieningspaneel. De standaardduur is 15 minuten; daarna wordt het *Hydrosound*-systeem automatisch uitgeschakeld. Wacht 15 minuten om de functie opnieuw te starten.
- 5 U kunt het *Hydrosound*-systeem op elk moment stoppen door nogmaals op de knop *Hydrosound* te drukken.
- 6 Op de *P220* kunt u verschillende intensiteitsniveaus selecteren door te draaien aan de knop aan de rechter bovenzijde van de badkuip. (Zie afb. 3).
  - De intensiteit neemt toe door de knop rechtsom te draaien. Selecteer op de *P300* de intensiteit door te drukken op de Plus (+) en Min (-) op het display. (Zie afb. 4)
  - De niveaus 20, 40, 60, 80 of 100 mW/cm<sup>2</sup> en test kunnen stap voor stap worden gekozen.
- 7 De LED-lamp (A) op *P220* of de LED-lamp (B) op de knop *Hydrosound* op *P300* brandt constant groen en u hoort een zoemend geluid van de transductorplaat als een actief niveau is geselecteerd. (Zie afb. 5).
  - Het zoemende geluid zal toenemen bij elke niveauverhoging.
- 8 Het testniveau wordt gebruikt om het intensiteitsniveau van de *Hydrosound* te controleren en te garanderen dat het zich binnen het specifieke bereik bevindt. Als de test succesvol is, schakelt het *Hydrosound*-systeem zichzelf uit en moet u de functie opnieuw starten.
  - Bij de *P300* verschijnt de tekst TEST op het display.
- 9 Als de test mislukt, knippert in de testmodus op de *P220* een geel lampje. De *P300* toont -04- als fout op het display. Neem contact op met een servicetechnicus van Arjo als de test mislukt.
  - Hetzelfde gele licht zal in de normale modus knipperen als er tijdens het gebruik van het *Hydrosound*-systeem een probleem optreedt.
- 10 Als u klaar bent, drukt u op de knop *Hydrosound* om te stoppen.

# Sound & Vision-systeem

Het Sound & Vision®-systeem heeft aan aangename, kleurrijke onderwaterverlichting en zachte muziek en draagt bij tot de badervaring. Het geeft rust en ontspanning voor een gespannen of angstige zorgvrager.

Het *Sound & Vision*-systeem kan worden gecombineerd met een standaard badkuip, het *Hydromassage*-systeem of het *Hydrosound*-systeem.

## WAARSCHUWING




**Om elektrische schokken te vermijden, mag u alleen de USB-geheugenstick op de connector op het bad aansluiten.**



## OPMERKING

Het bedienen van de afstandsbediening of het bedieningspaneel in de buurt van andere elektrische apparaten kan leiden tot onbedoelde bediening van andere apparatuur.


## Sound & Vision-systeem gebruiken

### (4 stappen)

- 1 Om het *Sound & Vision*-systeem in te schakelen:
  - Start door het bedieningspaneeldekseel te openen.
  - Schroef dan de zwarte dopteller rechtsom voor toegang tot de USB-opening.
  - Plaats de geheugenstick van het *Sound & Vision*-systeem.
- 2 Druk op de knop MP3  op de afstandsbediening om de muziek te starten. Er kunnen alleen MP3-bestanden en bestanden van de rootdirectory worden gelezen (geen bestanden in 'mappen').
  - Het *Sound & Vision*-systeem wordt altijd gestart met een heel laag volume. Gebruik de volumeknoppen om het volume op het gewenste niveau in te stellen.
  - Het LED-lampje van de afstandsbediening van het *Sound & Vision*-systeem knippert als het systeem actief is.
- 3 Druk op de  *Sound & Vision*-lichtknop op de afstandsbediening voor gekleurd licht in de badkuip.
  - Druk nogmaals op  om de lichtkleur te wijzigen.
  - Kies tussen rood, groen, blauw, roze en geel.

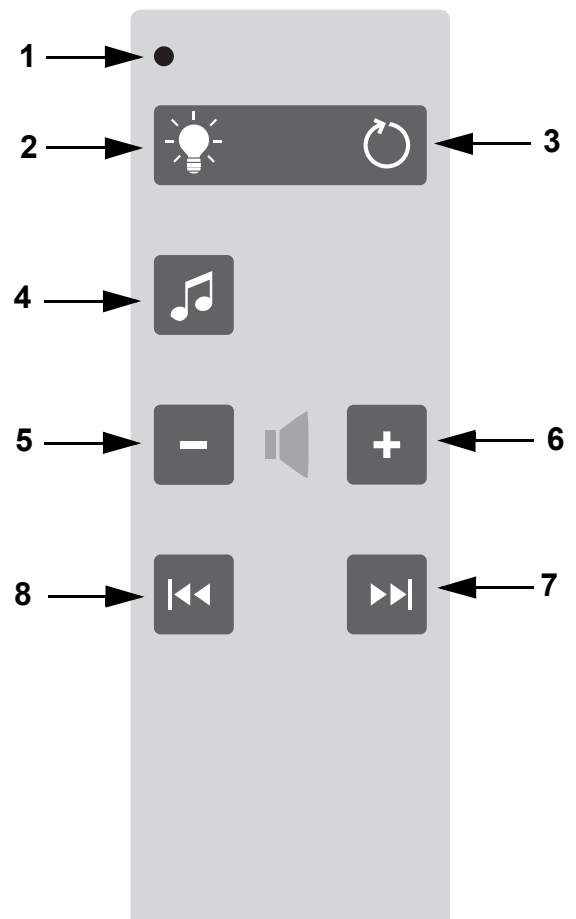
- 4 Om voortdurend afwisselende lichtkleuren te starten, drukt u op de knop Lichtkleur automatisch wijzigen . Houd de lichtknop van het  *Sound & Vision*-systeem 2 s ingedrukt om het licht uit te schakelen.

## OPMERKING

De muziekfunctie stopt automatisch 30 minuten na activering. Druk op de knop MP3-speler  op de afstandsbediening om verder te spelen.

## Afstandsbediening van het Sound & Vision-systeem


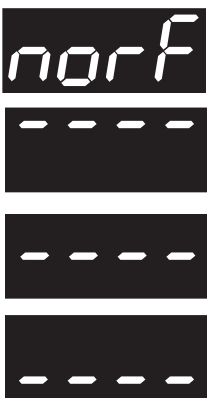










- 1 LED-lampje - activiteitindicator
- 2 *Sound & Vision*-lampje – AAN/UIT
- 3 Lichtkleur automatisch wijzigen - AAN/UIT
- 4 MP3-speler AAN/PAUZE
- 5 Volume (-) zachter.
- 6 Volume (+) harder.
- 7 MP3 volgende track
- 8 MP3 vorige track



# Standaardinstellingen wijzigen (alleen P300)

## (4 stappen)

- Om de standaardinstelling te wijzigen, drukt u op de verborgen knop en een van de functieknoppen (zie het hoofdstuk *Bedieningspanelen op pagina 12*). Druk minimaal 2 sec. op de twee knoppen tegelijk. Als u op de verborgen knop drukt, hoort u een pieptoon.
- Druk op de verborgen knop om te wisselen tussen twee instellingen.
- Pas de waarden aan met de knoppen plus (+) en min (-).
- Druk op de geselecteerde functieknop om de instelling te bevestigen voordat u verder gaat.

Functieknop	Alternatieve instellingen (Displaycode)	Instellingsinterval (voorinstelling)	Standaardwaarden
Vullen 		Vultemp. 18-43 °C (Europa, Japan) Vultemp. 64-109 °F (VS) De vultijd van het vooraf ingestelde waterniveau kan als volgt worden geselecteerd: Hoog niveau: 60 s vanaf het bereiken van de watersensor hoog niveau (7.). Normaal niveau: 30 s vanaf het bereiken van de watersensor hoogste niveau (7.). Laag niveau: 200 s vanaf het bereiken van de watersensor laag niveau (8.). Elk niveau kan afzonderlijk worden ingesteld van -200 s tot 500 s	37 °C (Europa, Japan) 99 °F (VS)  60 s Hoog  30 s Normaal  -20 s Laag
Douchen 		Douchetemp. 18-42 °C (Europa, Japan) Douchetemp. 18-41 °C (VK) Douchetemp. 64-108 °F (VS)	37 °C (Europa, Japan) 37 °C (VK) 99 °F (VS)
Reiniging/  desinfectie		Desinfectietemp. 20-40 °C (Europa, Japan) Desinfectietemp. 68-104 °F (VS)	25 °C (Europa, Japan) 77 °F (VS)
Badolie  ArjoSound waterconditioner		Voorinstelling doseertijd Badolie/ArjoSound waterconditioner tussen 1 en 7 sec. Bij de instelling 0 sec. zal de dosering blijven doorgaan zolang de knop Badolie/ArjoSound waterconditioner wordt ingedrukt. 1 sec. = 4 ml Badolie/ArjoSound waterconditioner	3 sec. (12 ml)
Shampoo 		Voorinstelling doseertijd shampoo tussen 1 en 7 seconden. Indien ingesteld op 0 sec. gaat de dosering door zolang de knop Shampoo wordt ingedrukt. 1 s = 4 ml shampoo	3 sec. (12 ml)
Hydrosound-systeem 		Voorinstelling intensiteit Hydrosound-systeem 20, 40, 60, 80 of 100 mW/cm <sup>2</sup>	60 mW/cm <sup>2</sup>

# Zorgvrager baden met hygiëneliftstoel

## Badvoorbereidingen

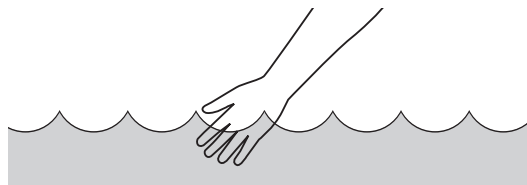
### (5 stappen)

*Alenti, Calypso en Combilift* zijn de aanbevolen hygiëneliftstoelen van Arjo die kunnen worden gebruikt met het *System 2000* bad.

Zie vóór het gebruik de *gebruiksaanwijzing van Alenti, Calypso en Combilift*.

- 1 Zet de badkuip in de laagste stand. (Zie afb. 1)
- 2 Druk op de knop Automatisch vullen om de badkuip te vullen. Selecteer het niveau voor automatisch vullen op de P300. (Zie hoofdstuk *Omschrijving hulpmiddel/functies* op pagina 16.)

### 3 **WAARSCHUWING**

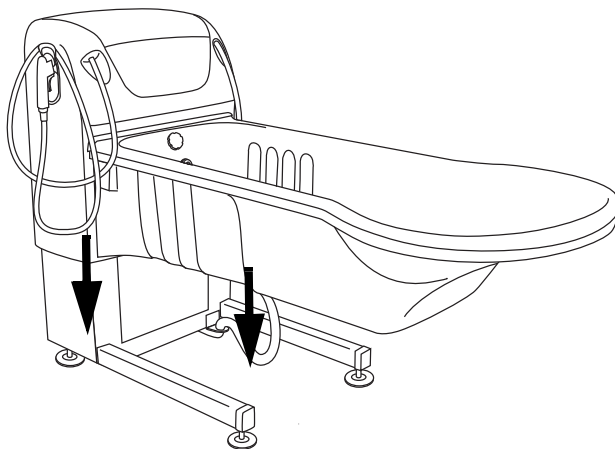


**Controleer om verbranding te voorkomen altijd met de hand de temperatuur van het water voordat u de waterstraal op de zorgvrager richt. Gebruik geen handschoenen want deze kunnen zodanig isoleren dat u de watertemperatuur onjuist beoordeelt. Richt de waterstraal van de zorgvrager af.**

Houd uw blote hand in de waterstroom en controleer of de watertemperatuur niet te hoog of te laag is.

- **P220:** De temperatuuraanduiding schommelt aan het begin van het vullen. Wacht tot de gewenste watertemperatuur is bereikt op het display. Stel de temperatuur zo nodig bij met de temperatuurknop.
  - **P300:** De huidige temperatuur knippert op het display totdat de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt. Wijzig de temperatuur indien nodig met de knoppen Plus (+) en Min (-).
- 4 Sluit de afvoerstop en bevestig het kussen.
  - 5 Bijvullen is mogelijk door de knop Automatisch vullen continu ingedrukt te houden.

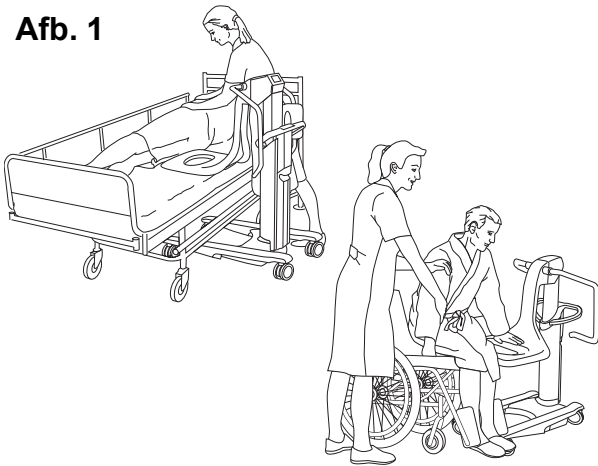
Afb. 1



## Transfer en zorgvrager baden

### (13 stappen)

Afb. 1



- 1 Kleed de zorgvrager uit en wikkel hem of haar in handdoeken om hem/haar warm te houden.
- 2 Een zittende zorgvrager kan van zijn/haar bed of rolstoel in het bad worden geplaatst met een hygiëneliftstoel. (Zie afb. 1).

### 3 **WAARSCHUWING**

**Zorg ervoor dat het haar, de armen en voeten van de zorgvrager dicht bij zijn lichaam blijven en gebruik bij elke beweging de speciale handgrepen, zodat er geen lichaamsdelen van de zorgvrager bekneld kunnen raken.**

Verplaats de zorgvrager naar het bad.

- 4 Plaats de hygiëneliftstoel diagonaal tegen de zijkant van het bad met voldoende ruimte aan weerszijden. (Zie afb. 2)

### 5 **WAARSCHUWING**

**Zorg voor voldoende vrije ruimte tijdens het bewegen over de badrand, het toilet, de ondersteek of ander meubilair om te voorkomen dat de genitaliën van de zorgvrager vast komen te zitten of bekneld raken.**

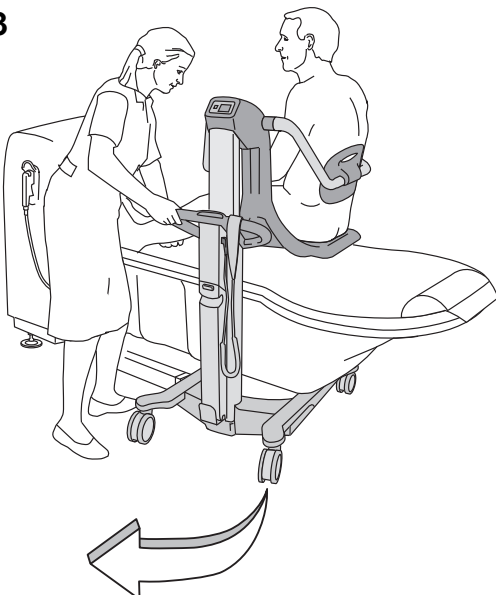
Breng de hygiëneliftstoel omhoog tot een positie waarbij de stoel en eventuele genitaliën zich boven de rand van de badkuip bevinden.

### 6 **WAARSCHUWING**

**Verwijder alle mogelijke obstakels, zodat de benen of voeten van de zorgvrager of zorgverlener niet bekneld raken.**

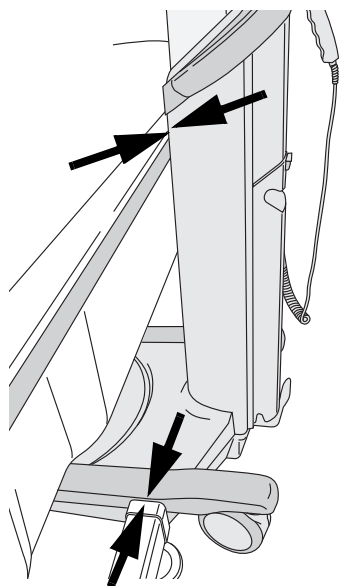
Duw de hygiëneliftstoel naar het bad en help de zorgvrager zijn/haar benen over de rand van de badkuip te plaatsen, terwijl u de stoel op zijn plaats draait. Laat de zorgvrager het water met zijn of haar benen voelen. Stel de watertemperatuur zo nodig bij. (Zie afb. 3).

Afb. 3



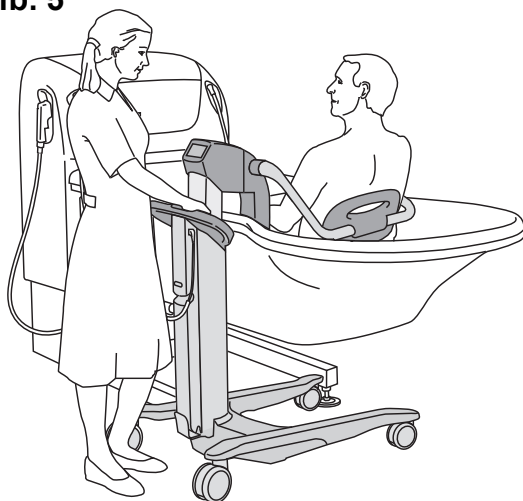
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Afb. 4



- 7 Plaats de stoel boven het midden van de badkuip tot hij tegen het bad aankomt. Zorg dat de hygiëneltstoel op zijn plaats tegen de poten van de kuip en de rand van de badkuip aan zit. (Zie afb. 4)

Afb. 5



- 8 Stel de hygiëneltstoel af op een ergonomische verantwoorde werkhoogte. (Zie afb. 5).

#### 9 **WAARSCHUWING**

**Zorg voor voldoende vrije ruimte tijdens het bewegen over de badrand, het toilet, de ondersteek of ander meubilair om te voorkomen dat de genitaliën van de zorgvrager vast komen te zitten of bekneld raken.**

Beweeg het bad omhoog, maar zorg ervoor dat er genoeg ruimte voor lichaamsdelen is tussen de onderzijde van het bad en de stoel.

- 10 Indien de zorgvrager dit wil en hiertoe in staat is, kan de rugsteun worden weggedraaid.
  - Laat de zorgvrager naar voor leunen en plaats zijn/haar handen op de rijhandgreep.
  - Beweeg de rugsteun naar boven en uit de weg zodat de zorgvrager tegen de achterzijde van de badkuip en het kussen kan leunen.
- 11 Bevestig de voetensteun indien nodig.
- 12 Baden.
- 13 Gebruik het *Hydromassage*-, *Hydrosound*- of *Sound & Vision*-systeem als die beschikbaar zijn.

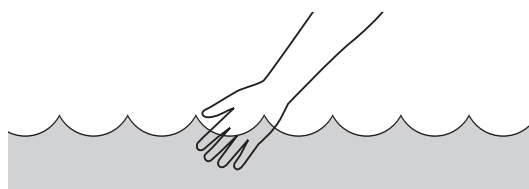
## De zorgvrager douchen

### (14 stappen)

- 1 Open na het baden de afvoer en laat het water weglopen.
- 2 Laat de zorgvrager zijn/haar handen op de rijhandgreep plaatsen en naar voor leunen. Plaats de rugsteun opnieuw in zijn oorspronkelijke positie.
- 3 Zorg ervoor dat de zorgvrager de rijhandgreep blijft vasthouden.
- 4 Om de stoelzitting van de bodem van de badkuip te scheiden, brengt u de badkuip naar de onderste stand of beweegt u de hygiëneliftstoel naar boven.
- 5 Pak de douchehandgreep en houd deze boven de badkuip.
- 6 Druk op de doucheknop op het bedieningspaneel (het LED-lampje brandt groen als de functie actief is).
- 7 Richt de douchehandgreep van de zorgvrager af.

8

### **WAARSCHUWING**

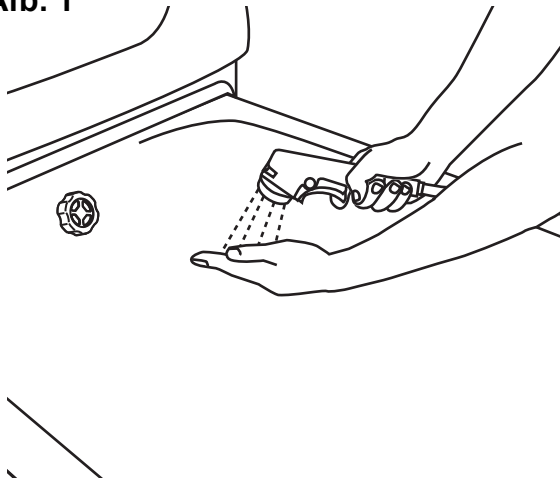


**Controleer om verbranding te voorkomen altijd met de hand de temperatuur van het water voordat u de waterstraal op de zorgvrager richt. Gebruik geen handschoenen want deze kunnen zodanig isoleren dat u de watertemperatuur onjuist beoordeelt. Richt de waterstraal van de zorgvrager af.**

Druk de aan/uit-knop op de douchehandgreep in en richt de waterstraal van de zorgvrager af. Houd uw blote hand in de waterstroom en controleer of de watertemperatuur niet te hoog of te laag is.

*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

**Afb. 1**



- 9
  - **P220:** Controleer de watertemperatuur door uw blote hand in de waterstroom te houden. **(Zie afb. 1)**  
Pas de temperatuur zo nodig aan met de temperatuurknop.
  - **P300:** Het display toont de temperatuurwaarde.  
Wacht een paar seconden zodat het water de vooraf ingestelde temperatuur kan bereiken. Controleer de temperatuurinstelling op het display. Wijzig de temperatuur indien nodig met de temperatuurknop op het bedieningspaneel of met de knoppen plus (+) en min (-).
- 10 Laat de zorgvrager met zijn/haar hand aan het water voelen voordat u de waterstraal op de zorgvrager richt.  
Pas de watertemperatuur indien nodig aan.
- 11 Om de aan/uit-knop langere tijd ingedrukt te houden, dient u de vergrendelknop te activeren door deze in te drukken.  
Druk nogmaals op de aan/uit-knop om de vergrendeling te ontgrendelen.

**Afb. 2**



- 12 Douch de zorgvrager **(Zie afb. 2)**
- 13 Druk nogmaals op de knop Douche op het bedieningspaneel om de douche te stoppen.
- 14 Zorg dat de aan/uit-knop van de douche is ontgrendeld, voordat u de douchehandgreep in de houder terugplaatst.



## Het baden beëindigen

### (9 stappen)

- 1 Droog de zorgvrager en de onderzijde van de stoel af zodat het water niet op de vloer drupt.
- 2 Plaats een of twee handdoeken om de zorgvrager of geef hem/haar, indien mogelijk, een badjas om hem/haar warm te houden.
- 3 Zet de badkuip in de laagste stand.

### 4 **WAARSCHUWING**

**Zorg voor voldoende vrije ruimte tijdens het bewegen over de badrand, het toilet, de ondersteek of ander meubilair om te voorkomen dat de genitaliën van de zorgvrager vast komen te zitten of bekneld raken.**

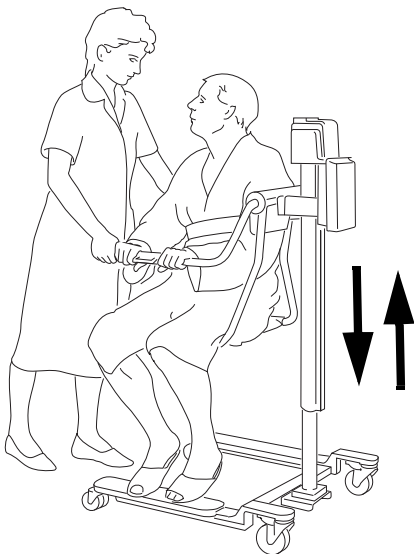
Breng de hygiëneliftstoel omhoog tot een positie waarbij de stoel en eventuele genitaliën zich boven de rand van de badkuip bevinden.

- 5 Help de zorgvrager om zijn of haar benen over de rand van de badkuip te krijgen, terwijl u de lift van de badkuip vandaan draait. Zorg dat er aan de zijkant tussen badkuip en stoel voldoende ruimte is. **(Zie afb. 1)**
- 6 Breng de hygiëneliftstoel omlaag.
- 7 Droog de overige natte lichaamsdelen af.
- 8 Stel de hygiëneliftstoel af op een voor de zorgverlener ergonomische overbrengingshoogte. **(Zie afb. 2)**
- 9 Plaats, als de zorgvrager rechtstreeks vanuit de badkuip op het bed wordt verplaatst, een handdoek op het bed onder de zitting van de hygiëneliftstoel om te voorkomen dat het bed nat wordt. Droog de zorgvrager grondig af als hij in bed ligt.

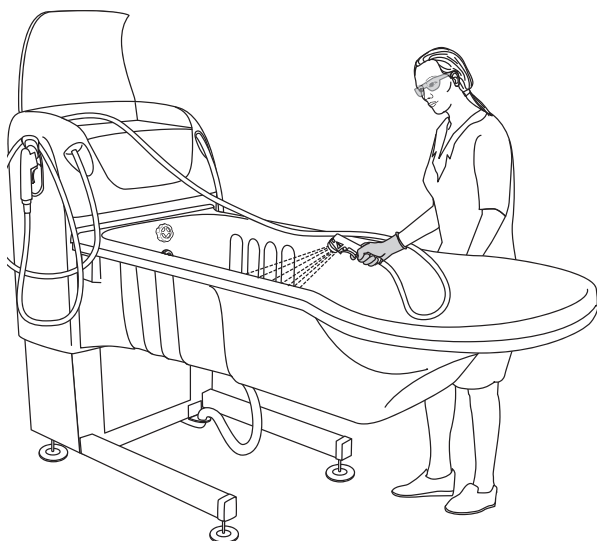
Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3



## Desinfecteren na elke zorgvrager

### (1 stap)

- 1 Maak het bad klaar voor de volgende zorgvrager. Het bad en de hygiëneliftstoel moeten volledig worden gedesinfecteerd na elk gebruik om kruisbesmetting te voorkomen. Zie hoofdstuk *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40*. **(Zie afb. 3)**.

Voor desinfectie van *Alenti*, zie *Gebruiksaanwijzing Alenti*.

# Zorgvrager baden met liftbadwagen

*Miranti* en *Bolero* zijn de aanbevolen Arjo liftbadwagens die kunnen worden gebruikt met het *System 2000*.

Kunnen worden gebruikt met badkuipen met de volgende afmetingen: 1870 mm (73 5/8"), 1900 mm (75"), 2120 mm (83 1/2") en 2150 mm (85").

Zie vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing van de *Miranti* en *Bolero*.

## Badvoorbereidingen

### (7 stappen)

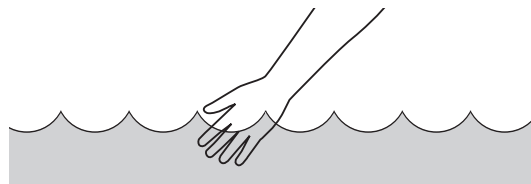
- 1 Zet het bad in de laagste stand. (Zie **afb. 1**)
- 2 Verwijder de voetensteun en het kussen.

#### LET OP

**Om schade aan de uitrusting te voorkomen als u een liftbadwagen gebruikt, moeten de voetensteun en het kussen worden verwijderd.**

- 3 Druk op de knop Automatisch vullen om de badkuip met water te vullen. Selecteer het niveau voor automatisch vullen op de *P300* (zie het hoofdstuk *Omschrijving hulpmiddel/functionalities* op pagina 16).

#### 4 WAARSCHUWING

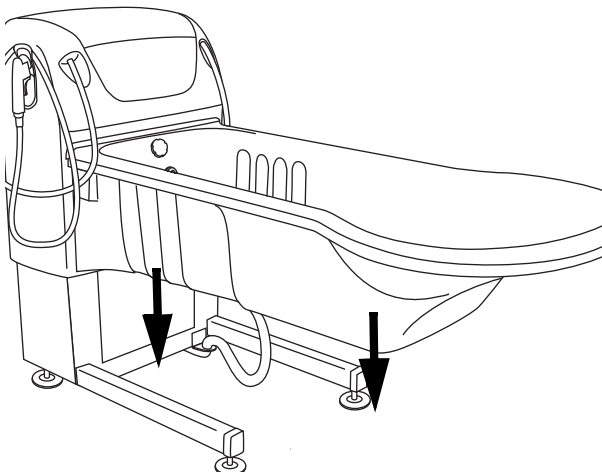


**Controleer om verbranding te voorkomen altijd met de hand de temperatuur van het water voordat u de waterstraal op de zorgvrager richt. Gebruik geen handschoenen want deze kunnen zodanig isoleren dat u de watertemperatuur onjuist beoordeelt. Richt de waterstraal van de zorgvrager af.**

- 5 Houd uw blote hand in de waterstroom en controleer of de watertemperatuur niet te hoog of te laag is.
  - **P220:** De temperatuuraanduiding schommelt aan het begin van het vullen. Wacht tot de gewenste watertemperatuur is bereikt op het display. Stel de temperatuur zo nodig bij met de temperatuurknop.

*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Afb. 1



- **P300:** De huidige temperatuur knippert op het display totdat de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt. Wijzig de temperatuur indien nodig met de knoppen Plus (+) en Min (-).

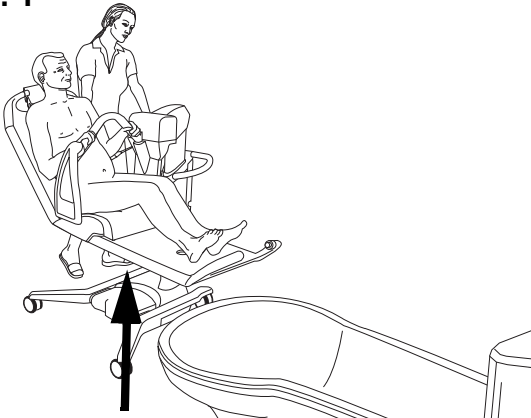
- 6 Sluit de afvoerstop.
- 7 Bijvullen is mogelijk door de knop Automatisch vullen continu ingedrukt te houden.

## Transfer en baden

### (13 stappen)

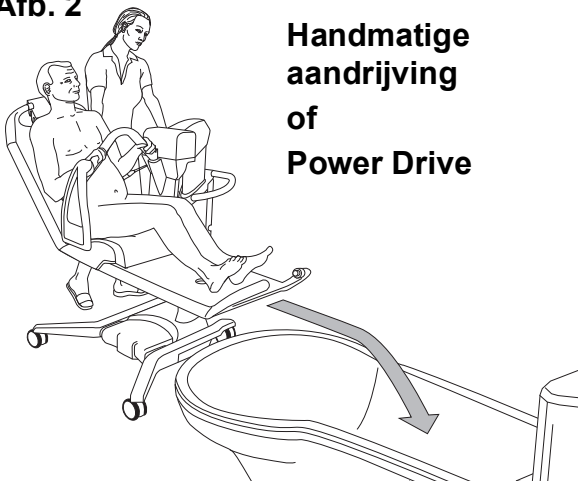
- 1 Een bedlegerige zorgvrager kan vanuit zijn/haar bed worden verplaatst met behulp van een *Miranti* liftbadwagen.
- 2 Kleed de zorgvrager uit en wikkel hem of haar in handdoeken om hem/haar warm te houden.
- 3 Plaats de liftbadwagen achter en naast het bad.
- 4 Beweeg de stretcher van de liftbadwagen omhoog om de rand van de badkuip vrij te maken (**Zie afb. 1**)
- 5 Verplaats de liftbadwagen met de zorgvrager in diagonale positie over de badkuip. (**Zie afb. 2**)

Afb. 1



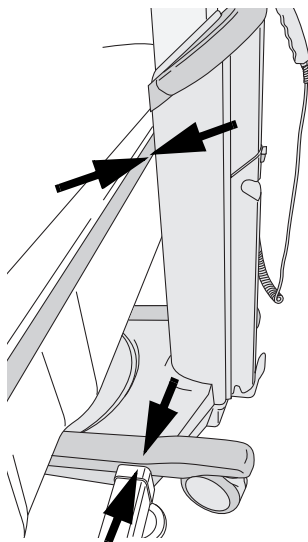
Afb. 2

**Handmatige  
aandrijving  
of  
Power Drive**



- 6 Plaats de wagen midden boven de badkuip tegen de poten en rand van de badkuip aan. (**Zie afb. 3**).

Afb. 3

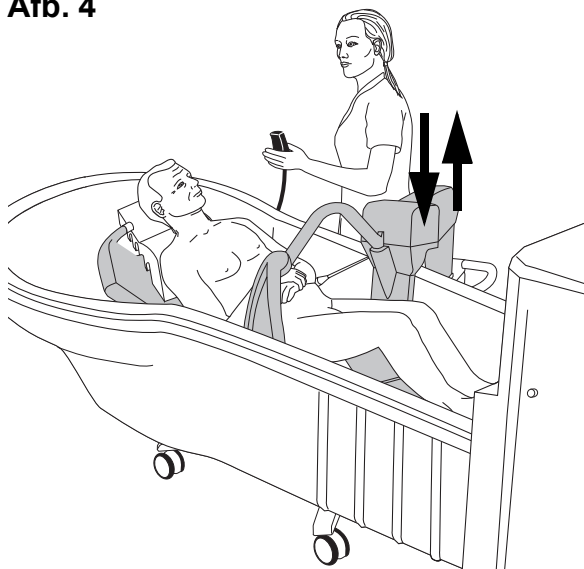


#### LET OP

Om schade aan de uitrusting te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de pootvoet van de badpoten onder het frame van de liftbadwagen zijn geplaatst.

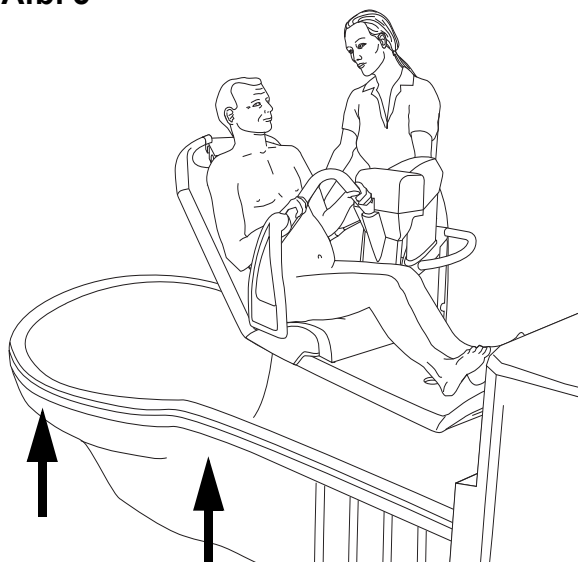
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

**Afb. 4**



- 7 Zorg ervoor dat de stretcher over de badkuip is gecentreerd.
- 8 Stel de liftbadwagen af op een ergonomische werkhoogte. **(Zie afb. 4)**

**Afb. 5**



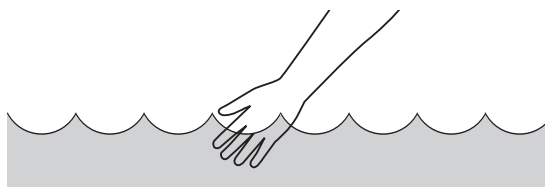
- 9 Breng het bad omhoog zodat de stretcher de bodem van de badkuip raakt. **(Zie afb. 5).**
- 10 Breng de rugleuning omlaag in een voor de zorgvrager comfortabele stand.
- 11 Bevestig de voetensteun indien nodig.
- 12 Baden.
- 13 Gebruik het *Hydromassage*-, *Hydrosound*- of *Sound & Vision*-systeem als die beschikbaar zijn.

## De douche gebruiken

### (13 stappen)

- 1 Open na het baden de afvoer en laat het water weglopen.
- 2 Beweeg de rugsteun omhoog en laat de zorgvrager zijn/haar handen plaatsen op de veiligheidshandgreep.
- 3 Om de stretcher van de bodem van de badkuip te scheiden, brengt u de badkuip naar de onderste positie of beweegt u de liftbadwagen naar boven.
- 4 Pak de douchehandgreep vast en houd hem boven de badkuip.
- 5 Druk op de knop Douche op het bedieningspaneel (het LED-lampje brandt groen als de functie actief is).
- 6 Richt de douchehandgreep van de zorgvrager af.

### 7 **WAARSCHUWING**

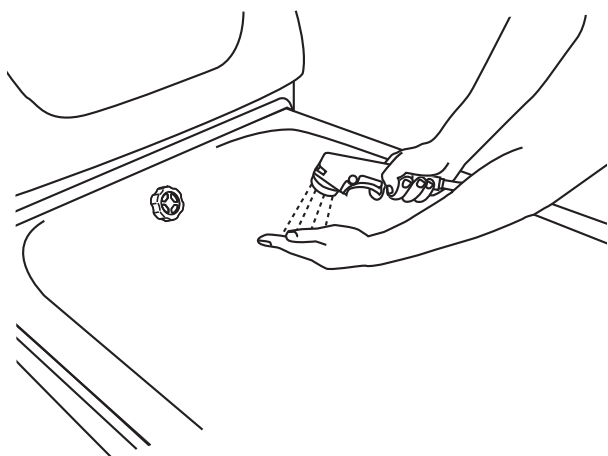


**Controleer om verbranding te voorkomen altijd met de hand de temperatuur van het water voordat u de waterstraal op de zorgvrager richt. Gebruik geen handschoenen want deze kunnen zodanig isoleren dat u de watertemperatuur onjuist beoordeelt. Richt de waterstraal van de zorgvrager af.**

Druk de aan/uit-knop op de douchehandgreep in en richt de waterstraal van de zorgvrager af. Houd uw blote hand in de waterstroom en controleer of de watertemperatuur niet te hoog of te laag is.

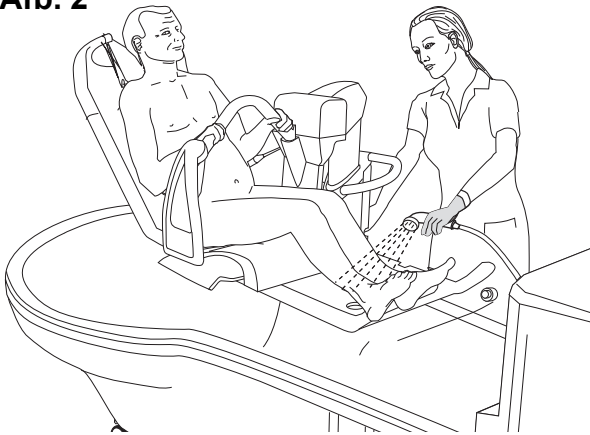
- 8
  - **P220:** Controleer de watertemperatuur door uw blote hand in de waterstroom te houden. Stel de temperatuur zo nodig bij met de temperatuurknop. **(Zie afb. 1)**
  - **P300:** Het display toont de temperatuurwaarde. Wacht een paar seconden zodat het water de vooraf ingestelde temperatuur kan bereiken. Controleer de temperatuurinstelling op het display. Wijzig de temperatuur indien nodig op het bedieningspaneel met de knoppen Plus (+) en Min (-).

Afb. 1



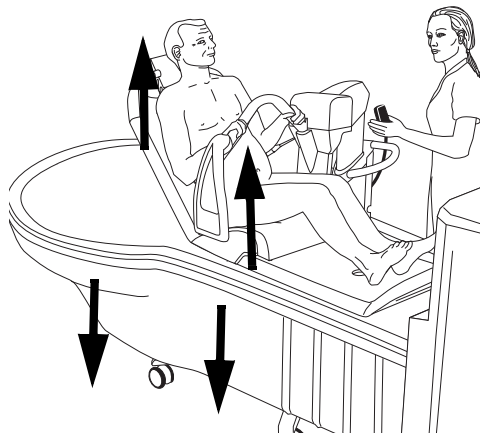
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

**Afb. 2**



- 9 Laat de zorgvrager met zijn/haar hand aan het water voelen voordat u de waterstraal op de zorgvrager richt. Regel indien nodig de watertemperatuur.
- 10 Om de aan/uit-knop langere tijd ingedrukt te houden, dient u de vergrendelknop te activeren door deze in te drukken. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om de vergrendeling te ontgrendelen.
- 11 Douch de zorgvrager (**Zie afb. 2**)
- 12 Druk nogmaals op de knop Douche om de douche te stoppen.
- 13 Zorg dat de aan/uit-knop van de douche is ontgrendeld, voordat u de douchehandgreep in de houder terugplaatst.

**Afb. 3**

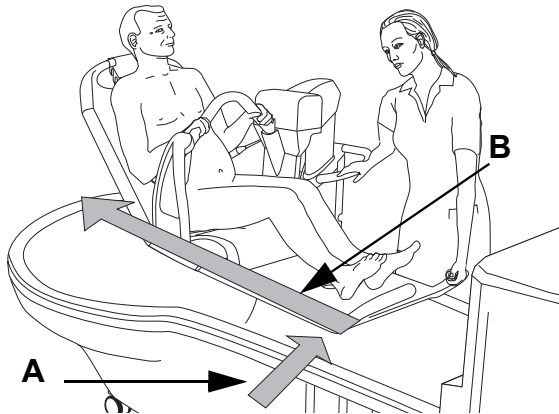


## Het baden beëindigen

### (6 stappen)

- 1 Droog de zorgvrager en de onderzijde van de stretcher af zodat het water niet op de vloer drupt.
- 2 Plaats een of twee handdoeken om de zorgvrager om hem of haar warm te houden.
- 3 Beweeg de badkuip naar de laagste positie en beweeg de stretcher omhoog. (**Zie afb. 3**).
- 4 Trek de liftbadwagen met de hand ongeveer 30 cm (1 foot) van het badkuip vandaan (**A**). Activeer de elektrische aandrijving op de handgreep aan het voeteinde en beweeg de liftbadwagen langs de zijkant van het bad (**B**). (**Zie afb. 4**)

**Afb. 4 Power Drive**

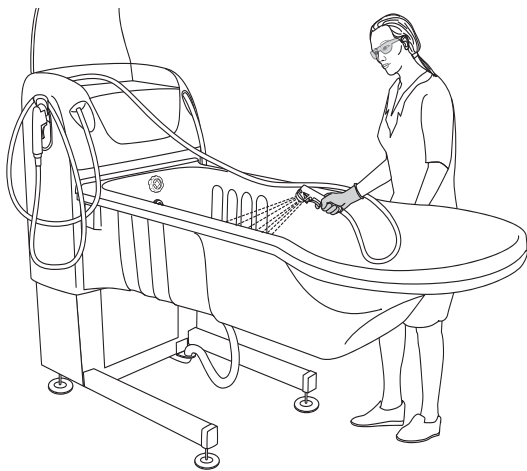


**Afb. 5 Handmatige aandrijving**



- 5 Als er geen elektrische aandrijving is, trekt u de liftbadwagen met de hand langs de zijkant van het bad. (**Zie afb. 5**).
- 6 Plaats, als de zorgvrager rechtstreeks vanuit het bad naar het bed wordt verplaatst, een handdoek op het bed onder de zitting van de liftbadwagen om te voorkomen dat het bed nat wordt. Droog de zorgvrager grondig af als hij in bed ligt.

**Afb. 1**



## **Desinfecteren na elke zorgvrager**

### **(1 stap)**

- 1 Maak het bad klaar voor de volgende zorgvrager. Het bad en de liftbadwagen moeten volledig worden gedesinfecteerd na elk gebruik om kruisbesmetting te voorkomen. Zie het hoofdstuk *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40. (Zie afb. 1)*

Lees voor reiniging en desinfectie van de *Miranti* liftbadwagen de *Miranti* gebruiksaanwijzing.

# Instructies voor reiniging en desinfectie

---

Om de groei van bacteriën op en in de apparatuur tegen te houden, zijn grondige desinfectieprocedures nodig. Dat geldt met name wanneer gedeeld gebruik wordt gemaakt van het *System 2000* bad.

## WAARSCHUWING

Volg altijd de instructies voor desinfecteren in deze *gebruiksaanwijzing* om kruisbesmetting te voorkomen.

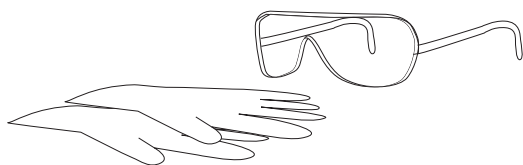
## WAARSCHUWING

Om kruisbesmetting te voorkomen, moet de zorgverlener tijdens de volledige desinfectieprocedure altijd aanwezig zijn om ervoor te zorgen dat de procedure correct wordt uitgevoerd.

## WAARSCHUWING

Voer de desinfectie nooit uit in het bijzijn van de zorgvrager om irritatie van ogen en huid te vermijden.

## WAARSCHUWING



Gebruik altijd een beschermende bril en handschoenen om oog- en huidletsel te voorkomen. Bij contact spoelen met veel water. Als ogen of huid geïrriteerd raken, contact opnemen met een arts. Raadpleeg altijd het veiligheidsinformatieblad voor het betreffende desinfectiemiddel.

## LET OP

Gebruik om beschadiging van het hulpmiddel te voorkomen uitsluitend desinfectiemiddelen van Arjo.

## Arjo desinfectiemiddelen

Maak voor een optimaal resultaat uitsluitend gebruik van desinfectiemiddelen van Arjo. Voor vragen over het desinfecteren van de apparatuur of het bestellen van desinfectiemiddel (zie het hoofdstuk *Onderdelen en accessoires op pagina 69*) kunt u contact opnemen met de klantenservice van Arjo die vermeld staat op de laatste pagina.

## Accessoires voor reiniging en desinfectie van het System 2000 bad

- Veiligheidsbril
- Beschermende handschoenen
- Sproeiapparaat met desinfectiemiddel of de desinfectiesproeier.
- Sproeiapparaat met water of de douchehandgreep
- Doeken – nat en droog
- Wegwerphanddoeken
- Zachte borstel
- Zachte borstel met lange steel



## Preventie van microbiologische vorming

Volg om curatieve handelingen ter plaatse te verbeteren (chloor of thermische schok), wat langetermijnbesmetting niet noodzakelijk vermindert, de hieronder beschreven instructies.

### Installatievoorschriften

Om de groei van bacteriële flora te beperken, is het noodzakelijk op vier niveaus acties uit te voeren:

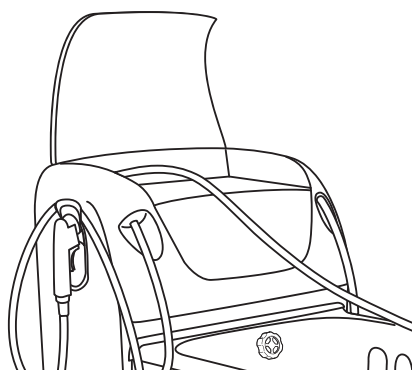
- vermijd stilstaand water en zorg voor een juiste watercirculatie;
- neem maatregelen tegen de vorming van aanslag en corrosie als gevolg van de waterkwaliteit;
- zorg dat het water tussen het waterverwarmingstoestel en de verschillende distributieleidingen zijn hoge temperatuur behoudt;
- meng warm en koud water zo dicht mogelijk bij de plaats van gebruik.

### Gebruik

- Zorg dat het water dagelijks in het bad en de douche circuleert, *ook als het bad niet wordt gebruikt*; verwijder met name eventueel resterend water in de slang.
- Laat het water 's morgens ongeveer 5 minuten doorstromen, voordat het bad die dag voor het eerst wordt gebruikt.
- Reinig en desinfecteer de badkuip volgens deze *gebruiksaanwijzing*, alvorens het bad die dag voor het eerst te gebruiken en vervolgens na het baden van elke zorgvrager.

Vergeet niet contact op te nemen met Arjo voor het jaarlijkse preventieve onderhoud.

Afb. 1



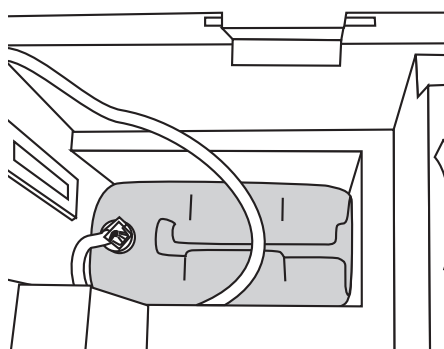
## Fles met desinfectiemiddel vervangen (alleen System 2000 bad met desinfectieoptie) (12 stappen)

### WAARSCHUWING

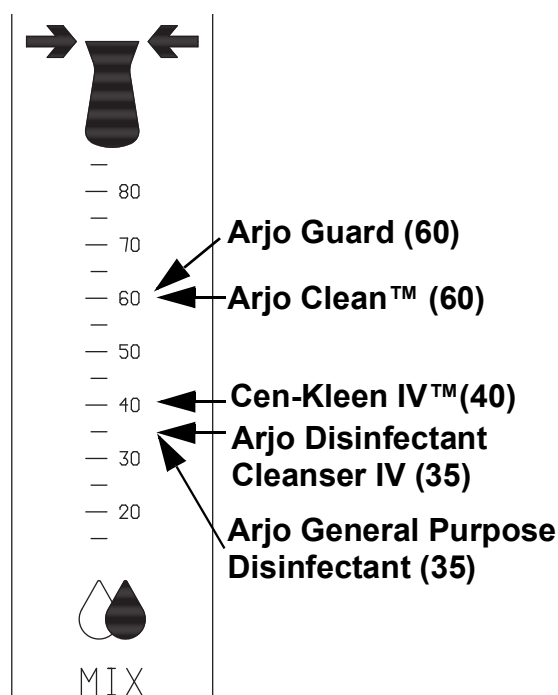
Volg altijd de instructies voor desinfecteren in deze *gebruiksaanwijzing* om kruisbesmetting te voorkomen.

- 1 Gebruik een veiligheidsbril en beschermende handschoenen.
- 2 Open het gedeelte waar de fles met desinfectiemiddel geplaatst is. **(Zie afb. 1).**
- 3 Verwijder de beugel en flesjes shampoo/badolie indien van toepassing.
- 4 Maak de afzuiger los van de fles met desinfectiemiddel. **(Zie afb. 2).**
- 5 Verwijder de lege fles en vervang deze door een volle.
- 6 Sluit het zuigdeel aan op de nieuwe fles.
- 7 Pak de desinfectiesproeier vast.
- 8 Druk op de desinfectieknop.
- 9 Stel de watertemperatuur af op ongeveer 25 °C (77 °F), zodat het desinfectiemiddel niet verdampt.
- 10 Verstuij het desinfectiemiddel in de badkuip. **Houd de doorstromingsmeter in de gaten (Zie afb. 3).**
- 11 Controleer of de vloeistofmengverhouding op de doorstromingsmeter valt binnen het in deze *gebruiksaanwijzing* voorgeschreven bereik. **(Zie afb. 3)**

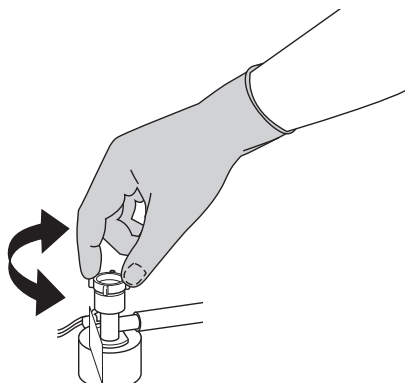
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4

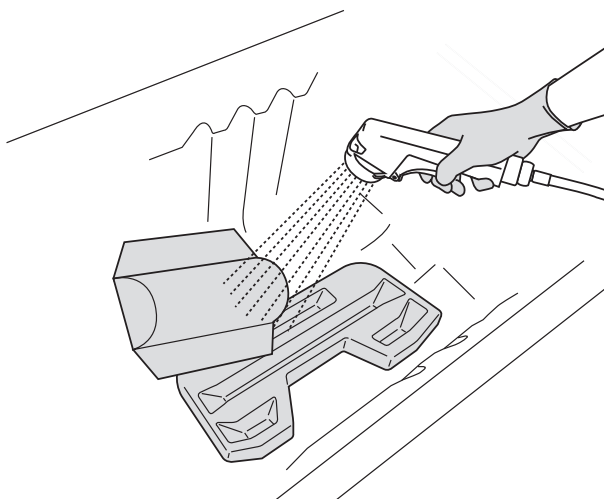


- 12 Stel de flesdop zo nodig met de hand bij om de juiste mengverhouding te krijgen. **(Zie afb. 4)**

## Reinigen en desinfecteren met de desinfectiesproeier (standaard badkuip en Hydrosound-systeem) (37 stappen)

### Zichtbare resten verwijderen (stap 1-6 van 37)

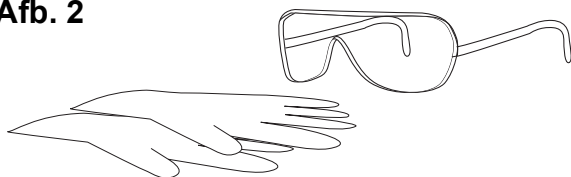
Afb. 1



- 1 Controleer het desinfectiemiddelniveau.
- 2 Breng de badkuip omhoog tot een ergonomisch verantwoorde werkstand.
- 3 Controleer of alle functies zijn uitgeschakeld.
- 4 Open de afvoer om eventueel resterend water weg te laten lopen.
- 5 Verwijder en plaats de accessoires (indien van toepassing) zoals kussen, voetensteun en houder voor toiletartikelen op de bodem van de badkuip.
- 6 Spoel de badkuip en de accessoires onder in de badkuip met water om zichtbare resten te verwijderen. Keer de accessoires om en spoel opnieuw. **(Zie afb. 1)**

### Reinigen (stap 7-23 van 37)

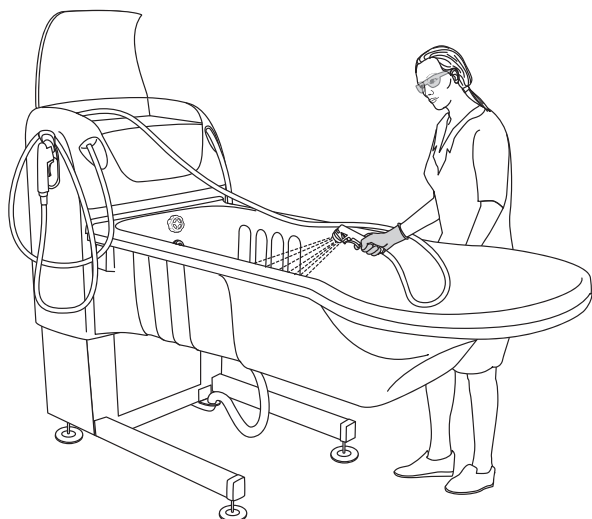
Afb. 2



- 7 Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril **(Zie afb. 2)**
- 8 Open het paneeldekseel, haal de desinfectiesproeier eruit en houd deze boven de badkuip.
- 9 Druk op de desinfectieknop om te beginnen.
- 10 Houd de desinfectiesproeier boven de rand van de badkuip en druk op de aan/uit-knop. **Houd de doorstromingsmeter in het oog.**
- 11 Sproei tot de doorstromingsmeter de juiste vloeistofmengverhouding aangeeft. Als de waarde van de doorstromingsmeter onjuist is, stel deze dan bij volgens het hoofdstuk *Fles met desinfectiemiddel vervangen (alleen System 2000 bad met desinfectieoptie) op pagina 42.*
- 12 Stel de watertemperatuur af op ongeveer 25 °C (77 °F) (alleen P220) om verdamping van het desinfectiemiddel te voorkomen.
- 13 Sproei desinfectiemiddel in de afvoer. Schrob de afvoer met een borstel met een lange steel.
- 14 Sluit de afvoer af.

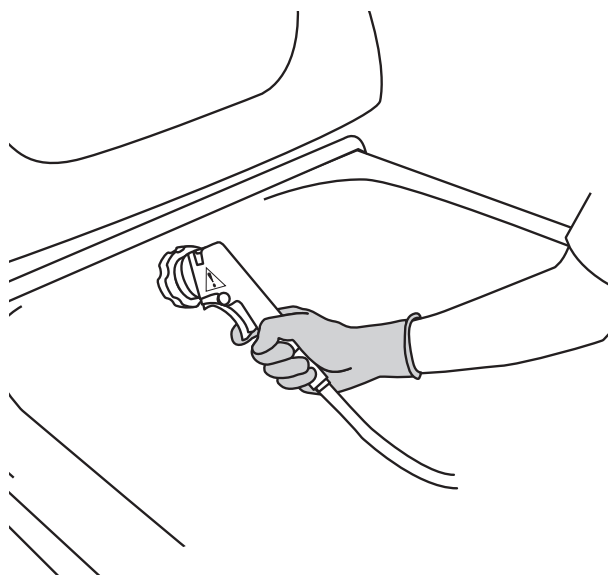
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

**Afb. 3**



- 15 Gebruik de desinfectiesproeier om alle interne oppervlakken van de badkuip en de accessoires op de bodem van de badkuip met desinfectiemiddel te besproeien. Keer de accessoires om en besproei de andere kant. Let op onderdelen, knoppen en sensoren die aan het oppervlak van de badkuip zijn bevestigd, zoals de afvoerregelaar/overloop. **(Zie afb. 3).**

**Afb. 4**



- 16 Spuit in de overloop. **(Zie afb. 4)**
- 17 Druk nogmaals op de desinfectieknop om de functie uit te schakelen.

**LET OP**

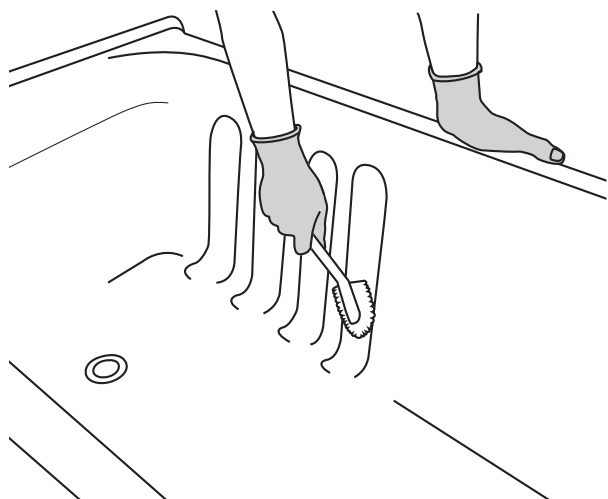
**Gebruik nooit schuursponsjes noch staalwol op het bad, dit maakt krassen op het oppervlak.**

- 18 Schrob de oppervlakken van de badkuip, losse onderdelen en accessoires met een zachte borstel of doek (om alle afzettingen zoals huidschilfers te verwijderen). Schrob grondig, met name de handgrepen en de afstandsbediening. **(Zie afb. 5).**

- 19 Open de afvoer.
- 20 Spoel alle onderdelen met de douchehandgreep schoon met een ruime hoeveelheid water met een temperatuur van ongeveer 25 °C (77 °F) om het desinfectiemiddel te verwijderen.

- 21 Drenk een doek in desinfectiemiddel.
- 22 Neem alle andere contactoppervlakken, zoals de buitenkant van het bad (met name achter het hoofdeinde), de metalen sensorknoppen, de afstandsbediening en het onderstel (optioneel) af met de doek.
- 23 Maak een nieuwe doek nat met water en verwijder alle sporen van desinfectiemiddel van de contactoppervlakken. Tijdens het verwijderen van desinfectiemiddel moet de doek af en toe worden uitgespoeld onder stromend water.

**Afb. 5**



*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

## Desinfecteren (stap 24-37 van 37)

24 Richt de desinfectiesproeier op de afvoer en sproei desinfectiemiddel in de afvoer.

25 Sluit de afvoer af.

26 Gebruik de desinfectiesproeier om alle interne oppervlakken van de badkuip en de accessoires op de bodem van de badkuip met desinfectiemiddel te besproeien. Keer de accessoires om en besproei de andere kant. Let op onderdelen, knoppen en sensoren die aan het oppervlak van de badkuip zijn bevestigd, zoals de afvoerregelaar/overloop. **(Zie afb. 6)**

27 Zorg ervoor dat de contacttijd van het desinfectiemiddel lang genoeg is volgens de instructies op de fles.

Druk op de desinfectieknop op het bedieningspaneel om de desinfectiecyclus te beëindigen.

Wanneer de geprogrammeerde desinfectietijd is verstreken of wanneer de desinfectieknop tijdens het desinfectieproces wordt ingedrukt, wordt er een pauze gestart en worden alle andere functies uitgeschakeld gedurende de volgende tijd:

- 2 minuten voor de P300 en **----** wordt op het display weergegeven.
- 5 minuten voor de P220
- 10 minuten voor de P220 US
- 6 minuten voor het MPA-systeem (alleen VK)

### Voor badkuipen zonder automatische desinfectie:

Als de desinfectieknop tijdens de pauzetijd opnieuw wordt ingedrukt, wordt de pauze opgeschort. De desinfectiesproeier kan weer worden gebruikt. Als u vervolgens op de desinfectieknop drukt of als de vooraf ingestelde desinfectietijd is verstreken, worden alle andere functies opnieuw geblokkeerd en wordt het tellen van de pauzetijd hervat.

28 Plaats de desinfectiesproeier terug achter de desinfectieklep en sluit de klep.

29 Open de afvoer.

30 Druk op de knop voor douchen.

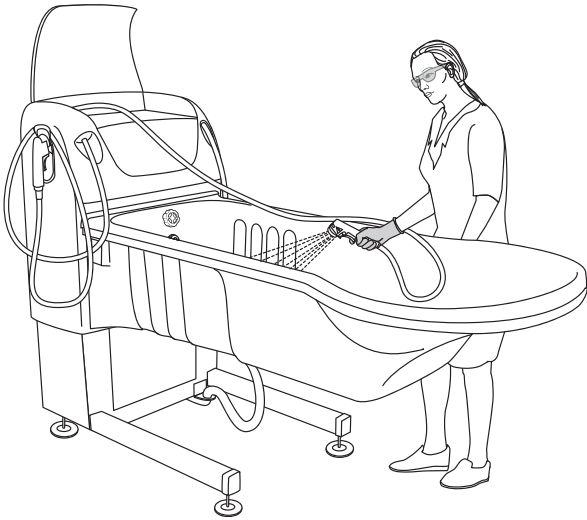
31 Spoel met de douchehandgreep alle onderdelen schoon met water met een temperatuur van ongeveer 25 °C (77 °F) om het desinfectiemiddel te verwijderen.

32 Drenk een doek in desinfectiemiddel.

33 Neem alle contactoppervlakken zoals de buitenkant van de badkuip (met name achter het hoofdeinde), de metalen sensorknoppen, de afstandsbediening en het onderstel (optioneel) af met de doek.

34 Zorg ervoor dat de contacttijd van het desinfectiemiddel lang genoeg is volgens de instructies op de fles.

Afb. 6



*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

- 35 Maak een nieuwe doek nat met water en verwijder alle sporen van desinfectiemiddel van de contactoppervlakken. Tijdens het verwijderen van desinfectiemiddel moet de doek af en toe worden uitgespoeld onder stromend water.
- 36 Laat aan de lucht drogen.

**OPMERKING**

Laat het kussen drogen met de zuignappen naar boven.

- 37 Bevestig alle accessoires.

## Reinigen en desinfecteren met een spuitflacon (29 stappen)

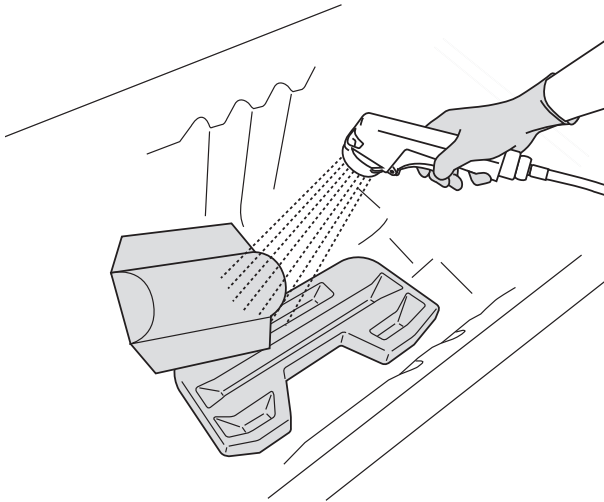
### Zichtbare resten verwijderen (stap 1-5 van 29)

- 1 Breng de badkuip omhoog tot een ergonomisch verantwoorde werkstand.
- 2 Controleer of alle functies zijn uitgeschakeld.
- 3 Open de afvoer om eventueel resterend water weg te laten lopen.
- 4 Verwijder en plaats de accessoires (indien van toepassing) zoals kussen, voetensteun en houder voor toiletartikelen op de bodem van de badkuip.
- 5 Spoel de badkuip en de accessoires onder in de badkuip met water om zichtbare resten te verwijderen. Keer de accessoires om en spoel opnieuw. **(Zie afb. 1)**

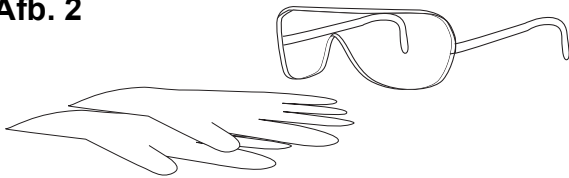
### Reinigen (stap 6-16 van 29)

- 6 Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril. **(Zie afb. 2)**
- 7 Sproei desinfectiemiddel in de afvoer. Schrob de afvoer met een borstel met een lange steel.
- 8 Sluit de afvoer af.
- 9 Sproei met de spuitbus desinfectiemiddel op alle interne oppervlakken van de badkuip en de accessoires op de bodem van de badkuip. Keer de accessoires om en besproei de andere kant. Let op onderdelen, knoppen en sensoren die aan het oppervlak van de badkuip zijn bevestigd, zoals de afvoerregelaar/overloop. **(Zie afb. 3).**
- 10 Spuit in de overloop.

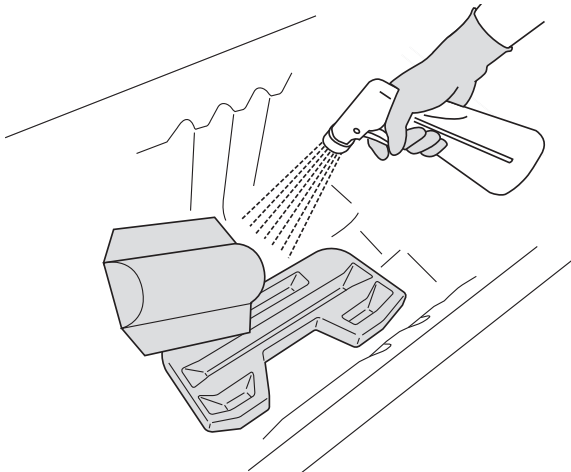
Afb. 1



Afb. 2

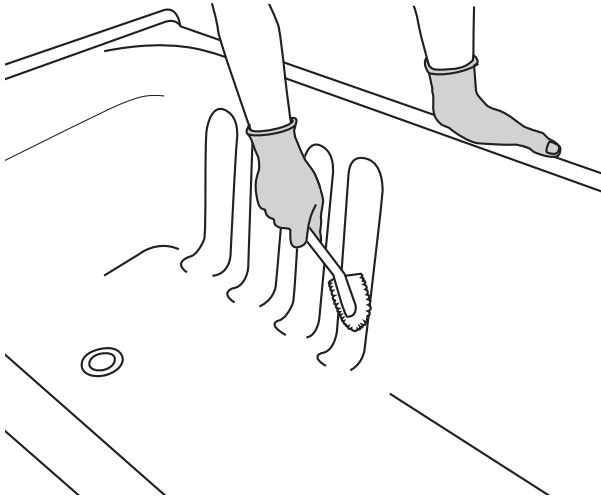


Afb. 3



*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Afb. 4



**LET OP**

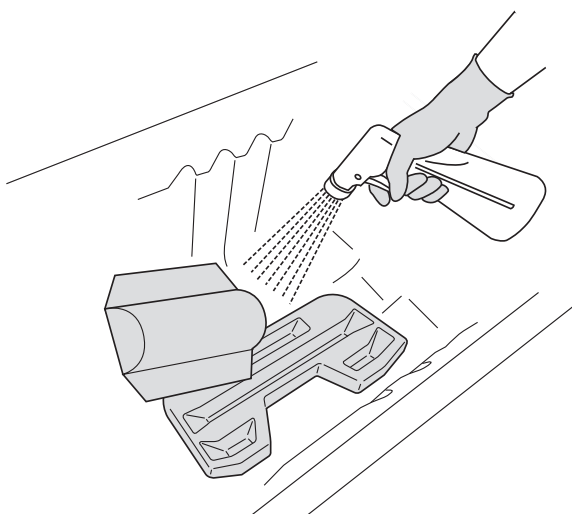
**Gebruik nooit schuursponsjes noch staalwol op het bad, dit maakt krassen op het oppervlak.**

- 11 Schrob de oppervlakken van de badkuip, losse onderdelen en accessoires met een zachte borstel of doek (om alle afzettingen zoals huidschilfers te verwijderen). Schrob grondig, met name de handgrepen en de afstandsbediening. **(Zie afb. 4)**
- 12 Open de afvoer.
- 13 Spoel alle onderdelen met de douchehandgreep schoon met een ruime hoeveelheid water met een temperatuur van ongeveer 25 °C (77 °F) om het desinfectiemiddel te verwijderen.
- 14 Drenk een doek in desinfectiemiddel.
- 15 Neem alle andere contactoppervlakken zoals de buitenkant van de badkuip (met name achter het hoofdeinde), de metalen sensorknoppen, de afstandsbediening en het onderstel (optioneel) af met de doek.
- 16 Maak een nieuwe doek nat met water en verwijder alle sporen van desinfectiemiddel van de contactoppervlakken. Tijdens het verwijderen van desinfectiemiddel moet de doek af en toe worden uitgespoeld onder stromend water.

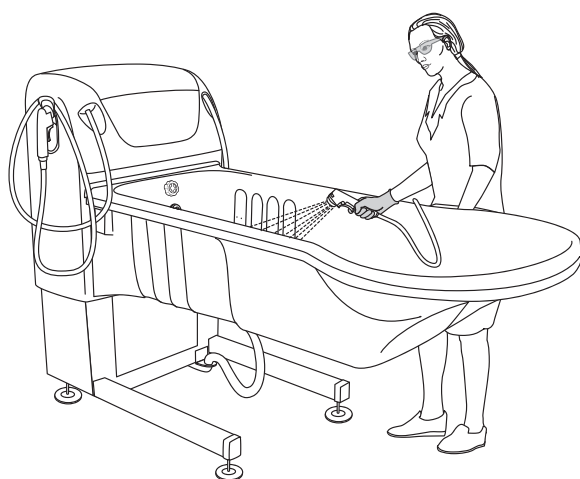
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*



**Afb. 5**



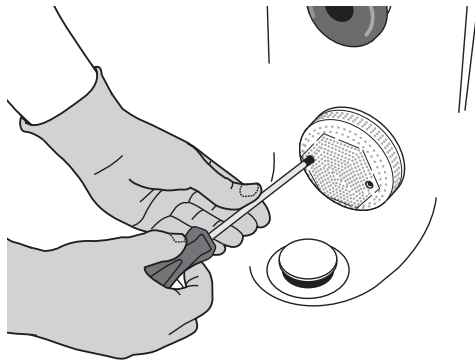
**Afb. 6**



### **Desinfecteren (stap 17-29 van 29)**

- 17 Gebruik een spuitbus en sproei desinfectiemiddel in de afvoer.
- 18 Sluit de afvoer af.
- 19 Sproei desinfectiemiddel op alle interne oppervlakken van de badkuip en op de accessoires op de bodem van de badkuip. Keer de accessoires om en besproei de andere kant. Let op onderdelen, knoppen en sensoren die aan het oppervlak van de badkuip zijn bevestigd, zoals de afvoerregelaar/overloop. **(Zie afb. 5).**
- 20 Zorg ervoor dat de contacttijd van het desinfectiemiddel lang genoeg is volgens de instructies op de flacon met desinfectiemiddel.
- 21 Open de afvoer.
- 22 Druk op de knop voor douchen.
- 23 Spoel met de douchehandgreep alle onderdelen schoon met water met een temperatuur van ongeveer 25 °C (77 °F) om het desinfectiemiddel te verwijderen. **(Zie afb. 6)**
- 24 Drenk een doek in desinfectiemiddel.
- 25 Neem alle contactoppervlakken zoals de buitenkant van de badkuip (met name achter het hoofdeinde), de metalen sensorknoppen, de afstandsbediening en het onderstel (optioneel) af met de doek.
- 26 Zorg ervoor dat de contacttijd van het desinfectiemiddel lang genoeg is volgens de instructies op de flacon met desinfectiemiddel.
- 27 Maak een nieuwe doek nat met water en verwijder alle sporen van desinfectiemiddel van de contactoppervlakken. Tijdens het verwijderen van desinfectiemiddel moet de doek af en toe worden uitgespoeld onder stromend water.
- 28 Laat aan de lucht drogen.
- 29 Bevestig alle accessoires.

Afb. 1



## Het Hydromassage™-systeem reinigen en desinfecteren met automatische desinfectie

### (10 stappen)

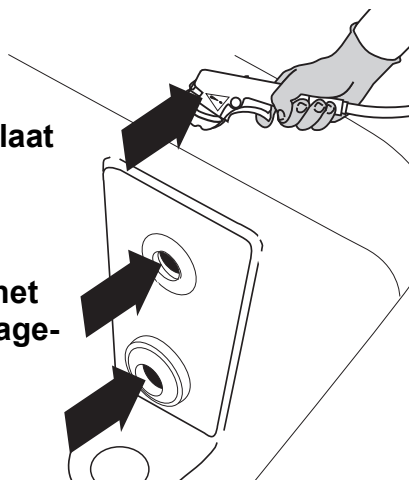
- 1 Controleer het niveau van het desinfectiemiddel.
- 2 Breng de badkuip omhoog tot een ergonomische verantwoorde werkhoogte.
- 3 Sluit de afvoerstop.
- 4 Draai de schroeven los en verwijder het zuiginlaatscherm. Reinig het zuiginlaatscherm apart. **(Zie afb. 1)**
- 5 Druk op de desinfectieknop; er wordt een automatische desinfectiecyclus gestart. Desinfectiemiddel komt uit het mondstuk van het *Hydromassage*-systeem.
- 6 Sproei desinfectiemiddel in de overloopuitlaat. **(Zie afb. 2).**
- 7 Volg daarna de overige desinfectie-instructies volgens het hoofdstuk *Reinigen en desinfecteren met de desinfectiesproeier (standaard badkuip en Hydrosound-systeem) op pagina 43.*
- 8 Laat het desinfectiemiddel inwerken volgens de duur die vermeld staat op het flesje met desinfectiemiddel. Aan het einde van de desinfectiecyclus wordt het *Hydromassage*-systeem gespoeld met water.
- 9 Druk op de knop Douche en spoel de overloopuitlaat.
- 10 Wanneer de desinfectie voltooid is, bevestigt u het zuiginlaatscherm, brengt u de schroeven weer aan en draait u deze voorzichtig aan.

Afb. 2

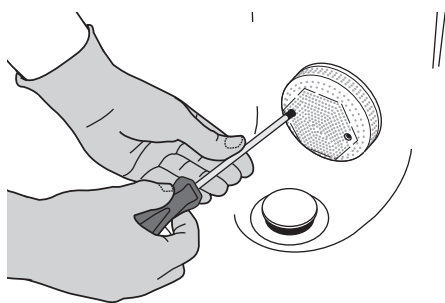
Overloopuitlaat

Uitlaat van het Hydromassage-systeem

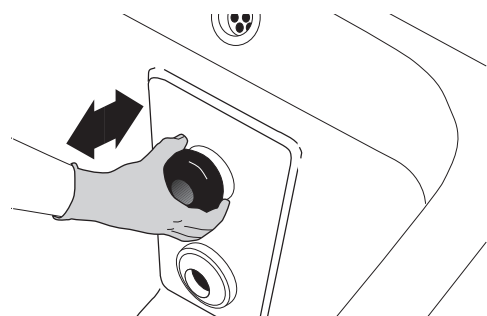
Zuiginlaat



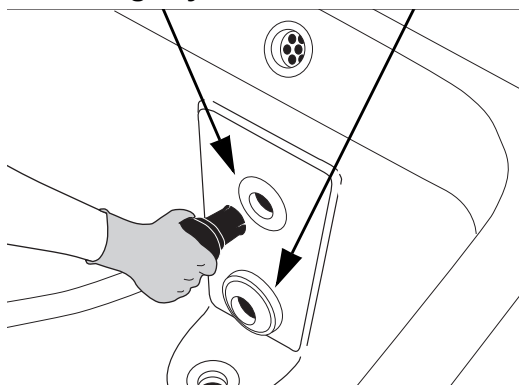
Afb. 1



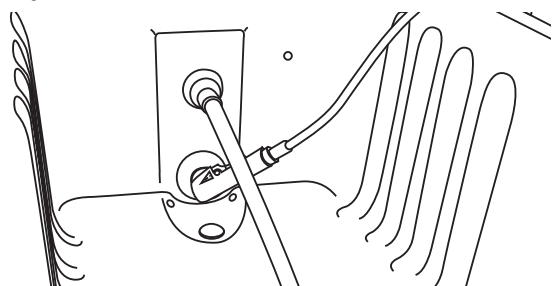
Afb. 2



Afb. 3 Uitlaat van het Hydromassage-systeem      Zuiginlaat



Afb. 4

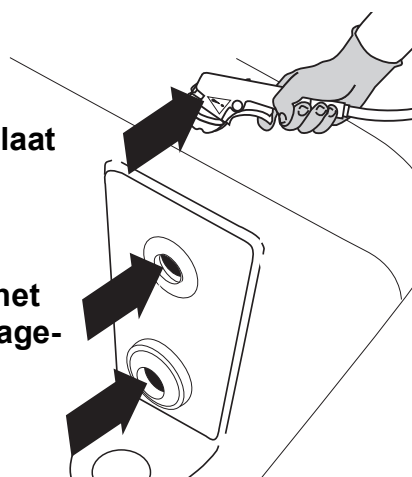


Afb. 5

Overloopuitlaat

Uitlaat van het Hydromassage-systeem

Zuiginlaat



## Het Hydromassage™-systeem desinfecteren zonder automatische desinfectie

### (18 stappen)

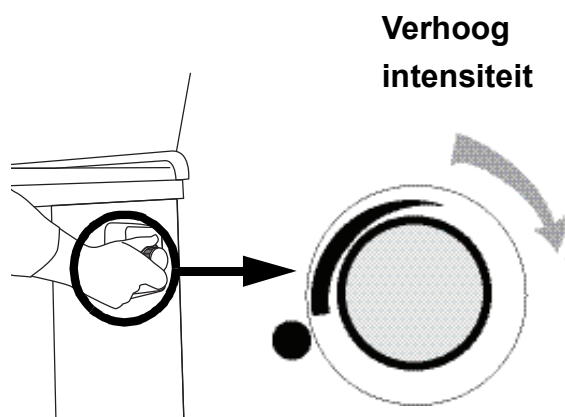
- 1 Controleer het niveau van het desinfectiemiddel.
- 2 Breng de badkuip omhoog tot een ergonomisch verantwoorde werkstand.
- 3 Open de afvoerstop.
- 4 Draai de schroeven los en verwijder het zuiginlaatscherm. Reinig het zuiginlaatscherm apart. **(Zie afb. 1)**
- 5 Trek de draaibare uitlaat van het *Hydromassage*-systeem er alleen uit als u de hydromassageslang gaat aansluiten. **(Zie afb. 2)**
- 6 Plaats de hydromassageslang, waar van toepassing, in de uitlaat van het *Hydromassage*-systeem. **(Zie afb. 3).**

- 7 Sproei desinfectiemiddel op de zuiginlaat totdat er schuim uit de uitlaat/de hydromassageslang van het *Hydromassage*-systeem komt. **(Zie afb. 4)**

- 8 Sproei desinfectiemiddel in de overloopuitlaat. **(Zie afb. 5).**

*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Afb. 1



- 9 Laat het desinfectiemiddel inwerken volgens de duur die vermeld staat op het flesje met desinfectiemiddel.
- 10 Druk op de desinfectiemiddelknop om de desinfectiefunctie uit te schakelen.
- 11 Druk op de knop Douche en sluit de douchehandgreep aan op de zuiginlaat.
- 12 Zorg ervoor dat de *Hydromassage*-knop rechtersom wordt gedraaid tot de hoogste intensiteit om het lekken van water op de vloer te vermijden. **(Zie afb. 1)**
- 13 Druk op de aan/uit-knop en spoel totdat er **helder** water uit de uitlaat/de hydromassageslang van het *Hydromassage*-systeem komt.
- 14 Verwijder na het spoelen de hydromassageslang, indien nodig, en hang die aan de houder om te drogen.
- 15 Plaats het mondstuk terug in de uitlaat van het *Hydromassage*-systeem.
- 16 Spoel de overloopuitlaat ook met water.
- 17 Volg daarna de overige desinfectie-instructies volgens het hoofdstuk *Reinigen en desinfecteren met de desinfectiesproeier (standaard badkuip en Hydrosound-systeem)* op pagina 43.
- 18 Wanneer de desinfectie voltooid is, bevestigt u het zuiginlaatscherm, brengt u de schroeven weer aan en draait u deze voorzichtig aan.

### **Kalkaanslag, mini-corrosie en verkleuring verwijderen (alleen Primo® Ferro roestvast stalen bad)**

#### **(4 stappen)**

- 1 Bedek de zone met reinigingsmiddel voor roestvrij staal en laat het 10 tot 20 minuten inwerken.
- 2 Spoel met overvloedig water.
- 3 Droog het bad af met een droge doek om watersporen te vermijden.
- 4 Behandel het daarna met polijstmiddel voor roestvrij staal om een beschermende coating te creëren tegen vingerafdrukken en watersporen.

# Onderhoudsinstructies

Het *System 2000* bad is onderhevig aan slijtage. De volgende maatregelen moeten op de aangegeven momenten worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat het hulpmiddel aan de oorspronkelijke fabricagespecificaties blijft voldoen.

## WAARSCHUWING

Om storingen met letsel tot gevolg te vermijden moeten op regelmatige tijdstippen inspecties worden uitgevoerd en moet het aanbevolen onderhoudsschema worden gevolgd. Soms moeten er regelmatig inspecties plaatsvinden, bijvoorbeeld als het hulpmiddel intensief wordt gebruikt of wordt blootgesteld aan een veeleisende omgeving. Lokale regelgeving en normen kunnen strenger zijn dan het aanbevolen onderhoudsschema.

## OPMERKING

Service en onderhoud aan het product kunnen niet worden uitgevoerd wanneer het product door een zorgvrager wordt gebruikt.

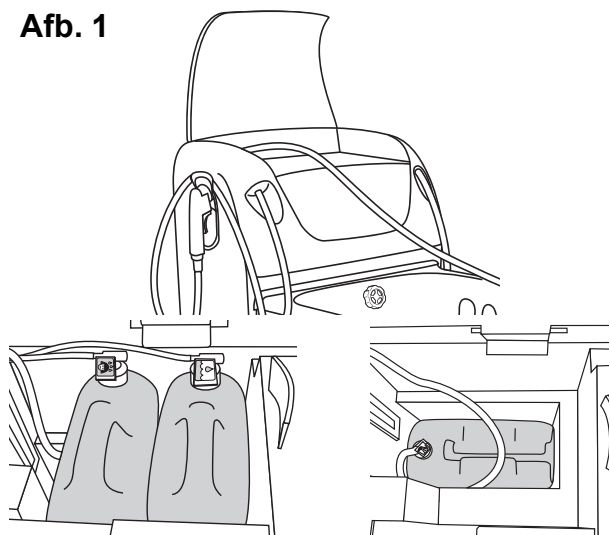
### Preventief onderhoudsschema: System 2000 bad

VERANTWOORDELIJKHEDEN ZORGVERLENER Taak/Controle	Vóór elke nieuwe zorgvrager	Elke DAG	Elke WEEK	Elke MAAND	Elk JAAR
Reinigen en desinfecteren	X				
Vloeistofniveaus controleren		X			
Alle zichtbare onderdelen visueel controleren			X		
Het kussen, de voetensteun controleren			X		
Visuele controle van slangen, pijpen en aansluitingen			X		
Voer de functietest uit			X		
De douchekoppen controleren/reinigen				X	
Filters, inkomend water controleren/reinigen				X	
De thermostatische mengkraan gebruiken (alleen P220)				X	
Jaarlijkse controle door uitsluitend een gekwalificeerde technicus					X
Elektrisch systeem controleren (door erkende elektricien)	Intervallen volgens plaatselijke voorschriften				

## WAARSCHUWING

Om letsel bij zorgvrager én zorgverlener te voorkomen, mag u nooit wijzigingen aan het hulpmiddel aanbrengen of incompatibele onderdelen gebruiken.

Afb. 1



## Werkzaamheden die tot de verantwoordelijkheid van de zorgverlener behoren

De taken waar zorgverleners verantwoordelijk voor zijn, moeten worden uitgevoerd door personeel met voldoende kennis van het *System 2000* bad volgens de instructies in deze *gebruiksaanwijzing*.

Als het product afwijkingen vertoont (wat betreft functie of uiterlijk), moet u onmiddellijk contact opnemen met Arjo voor ondersteuning.

### Vóór elke nieuwe zorgvrager

#### Reinigen en desinfecteren:

Zorg er voor elk gebruik voor dat het System 2000 bad wordt gereinigd en gedesinfecteerd volgens de instructies in hoofdstuk *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40*.

### Elke week

#### • Vloeistofniveaus controleren:

Controleer de vloeistofniveaus in de flesjes desinfectiemiddel, shampoo en badolie (*ArjoSound* waterconditioner).

(Zie afb. 1)

#### • Controleer zichtbare onderdelen visueel:

- 1 Controleer alle zichtbare onderdelen visueel, vooral op plekken waar de zorgvrager of zorgverlener contact maakt met het hulpmiddel.
- 2 Controleer of er geen barsten of scherpe randen zijn ontstaan die letsel kunnen toebrengen aan de zorgvrager of zorgverlener of die onhygiënisch zijn geworden en kruisbesmetting kunnen veroorzaken. Het gebruik van chloor of alcohol kan de badkuip beschadigen en barsten veroorzaken.

#### • De accessoires controleren:

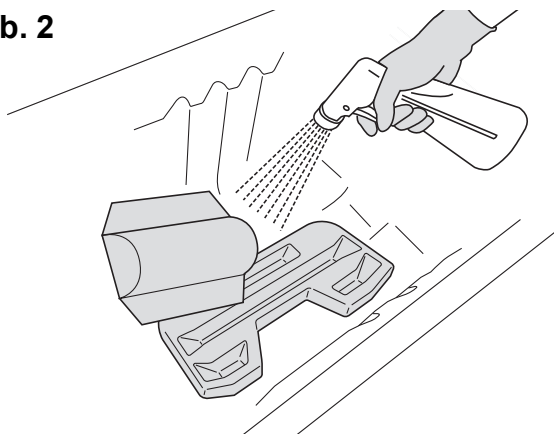
Kussens en voetensteun controleren op eventuele barstjes of scheurtjes waardoor water in de vulling zou kunnen dringen en kruisbesmetting zou kunnen veroorzaken.

Indien beschadigd, vervangen. (Zie afb. 2)

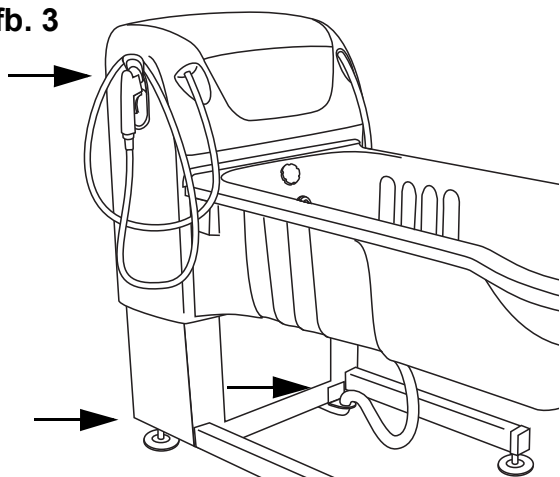
#### • Slangen, leidingen en verbindingen visueel inspecteren:

Controleer visueel op lekkage van welke aard ook onder de badkuip. (Zie afb. 3).

Afb. 2

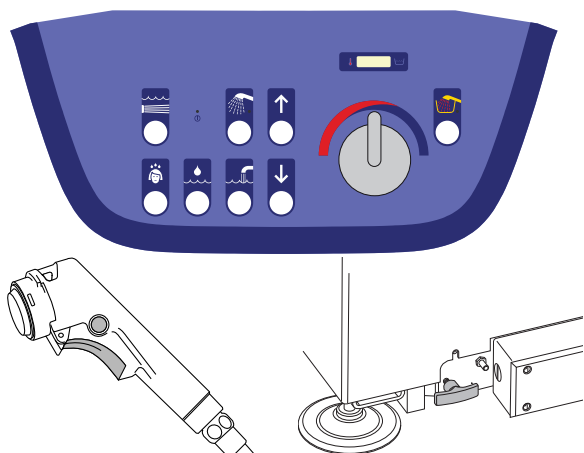


Afb. 3



Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.

Afb. 4



• **Functietest uitvoeren (Zie afb. 4):**

- 1 Test alle functies. Water (vullen en douche), desinfectie, *Hydromassage*-systeem, testmodus *Hydrosound*-systeem (zie het hoofdstuk *Hydrosound-systeem op pagina 24*) en het *Sound & Vision*-systeem (zie het hoofdstuk *Sound & Vision-systeem op pagina 26*).
- 2 Laat het water lopen en controleer de doucheslang en douchehandgreep op schade. Vervang ze bij beschadigingen. De douchehandgreep kan zonder tussenkomst van Arjo worden vervangen.
- 3 Controleer de functie Noodstopdaling, als die beschikbaar is.

**Maandelijks**

• **De douchekop verwijderen en reinigen (Zie afb. 1):**

- 1 Maak de bout los.
- 2 Alle losse onderdelen verwijderen.
- 3 Maak ze zorgvuldig schoon.
- 4 Zet de douchekop weer in elkaar. De onderdelen (A) moeten in elkaar worden gezet voordat ze in de hendel worden teruggeplaatst. **(Zie afb. 1)**
- 5 Draai de bout zorgvuldig vast.

• **Filters instromend water controleren/reinigen:**

Beide watertoevoerslangen onder de badkuip zijn voorzien van een spoelklep met filter. Spoel de filter in beide kleppen volgens de onderstaande stapsgewijze instructies.

**WAARSCHUWING**

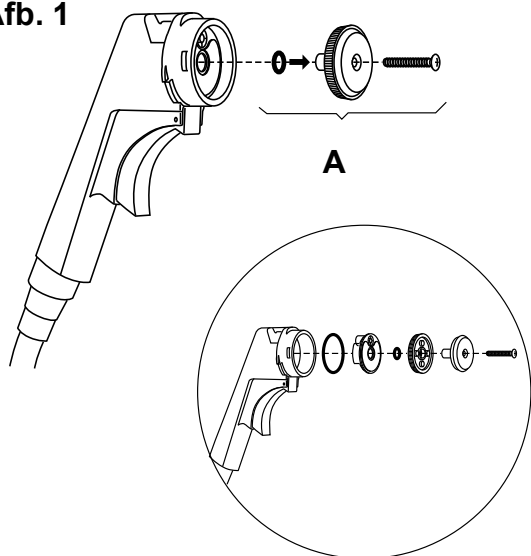
**Systeem onder druk en risico van verbranding. Zorg dat de kraan (A) dicht is alvorens de dop te verwijderen, dit geldt met name voor de warmwaterkraan.**

- 1 Sluit eerst de kranen (A). De hendels (rood voor warm en blauw voor koud water) moeten dwars op de leiding staan. **(Zie afb. 2).**
- 2 Verwijder vervolgens de dop (B) met een sleutel. **(Zie afb. 2)**
- 3 Verwijder het filter (C) en reinig het voorzichtig in water. **(Zie afb. 2)**
- 4 Zet alles weer in elkaar.
- 5 Open de kranen.

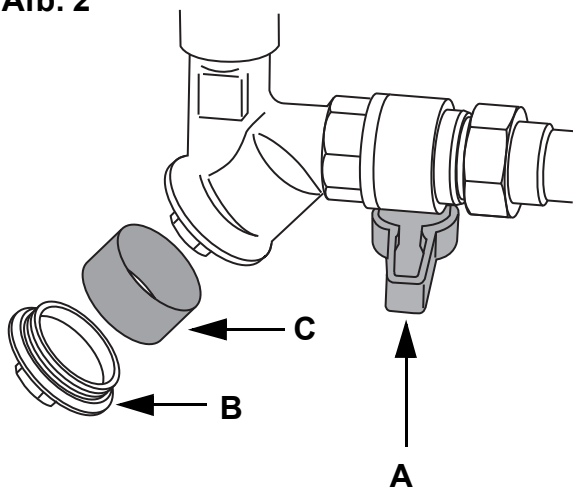
• **De thermostatische mengkraan gebruiken (alleen P220):**

Draai, met het water aan, de temperatuurregelaar heen en weer over het gehele temperatuurbereik. Dit is vooral van belang bij hard kraanwater.

Afb. 1



Afb. 2



## **Jaarlijkse controle door uitsluitend een gekwalificeerde servicetechnicus**

Het *System 2000* bad moet jaarlijks worden onderhouden volgens de onderhouds- en reparatiehandleiding.

Voor een probleemloze, veilige werking wordt regelmatig onderhoud en ijking van de thermostatische mengkranen door een gekwalificeerde servicetechnicus aanbevolen. Verplaatsing van het bad, ingrijpende veranderingen of wijzigingen in de lokale watervoorziening kunnen herijking van de thermostatische mengkraan vereisen.

Neem voor een servicecontract contact op met Arjo.

### **WAARSCHUWING**

**Om letsel en/of een onveilig hulpmiddel te voorkomen, moet het onderhoud met de juiste regelmaat worden uitgevoerd door gekwalificeerde servicetechnici die de hiervoor bestemde gereedschappen en onderdelen gebruiken en over kennis van de geldende onderhoudsprocedures beschikken. Gekwalificeerde servicetechnici moeten kunnen bewijzen dat ze een opleiding in het onderhoud van dit hulpmiddel hebben gevolgd.**

### **OPMERKING**

Alle werkzaamheden die tot de verantwoordelijkheid van de zorgverlener behoren, moeten bij het verrichten van de service door een gekwalificeerde servicetechnicus worden gecheckt. Raadpleeg de afzonderlijke service-instructies voor meer informatie.



# Problemen oplossen

## OPMERKING

Controleer voordat u de probleemoplossing start: Stroomtoevoer, watertoevoer en LED-lampjes op het bedieningspaneel. Als het probleem niet kan worden opgelost aan de hand van onderstaande handelingen voor probleemoplossing, neem dan contact op met Arjo.








PROBLEEM	ACTIE
Alleen de watertoevoer naar de douche is vertraagd.	Controleer en reinig de douchekop volgens het hoofdstuk <i>Onderhoudsinstructies op pagina 53</i> .
Waterstroom uit douche en vulopening is traag.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Voel met de hand aan de warmwaterleiding of het instromende water warm is.</li> <li>2 Controleer en reinig het filter voor inkomend water volgens het hoofdstuk <i>Onderhoudsinstructies op pagina 53</i>.</li> </ol>
Desinfectie werkt niet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Controleer of de badkuip leeg is en er geen water is achtergebleven.</li> <li>2 Verzeker u ervan dat de douche, de vulfunctie of het <i>Hydromassage/ Hydrosound</i>-systeem niet in werking is gesteld en probeer het opnieuw.</li> <li>3 Als het LED-lampje op het bedieningspaneel knippert en piept (alleen <i>P300</i>), geeft dit aan dat de fles met desinfectiemiddel leeg raakt en moet worden vervangen. (zie paragraaf <i>Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40</i>).</li> </ol>
De functie automatisch vullen stopt niet met vullen.	De metalen sensorknoppen moeten worden gereinigd vanwege de afzetting van resten. Zie hoofdstuk <i>Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 40</i> .
Afstandsbediening <i>Sound &amp; Vision</i> -systeem werkt niet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Het LED-lampje op de afstandsbediening dient te knipperen, indien actief.</li> <li>2 Als het niet knippert, moet de afstandsbediening van het <i>Sound &amp; Vision</i>-systeem worden vervangen.</li> </ol>
Het geluid van het <i>Sound &amp; Vision</i> -systeem werkt niet, maar de badkuipverlichting werkt wel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 De USB-geheugenstick kan defect zijn. Controleer de status van het USB-lampje, indien mogelijk. Constant = staat AAN, Knipperend = aan het lezen.</li> <li>2 Test een andere USB-geheugenstick.</li> </ol>
De lamp van het <i>Sound &amp; Vision</i> -systeem werkt niet, maar geluid werkt wel.	Lamp is kapot en moet worden vervangen door een servicetechnicus van Arjo.
De vul- of douchefunctie stopt. (Heetwaterbescherming)	Stel de heetwaterbescherming opnieuw in volgens <i>Heetwaterbescherming opnieuw instellen (alleen P220) (5 stappen) op pagina 18</i> of <i>Heetwaterbescherming opnieuw instellen (alleen P300) (4 stappen) op pagina 19</i> .
Water op de grond.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Controleer het inkomende water en de badafvoerslang op lekken.</li> <li>2 Het bad veroorzaakt kortsluiting en wordt continu gevuld met water.</li> </ol> <p>Schakel voor beide acties de elektrische toevoer uit en schakel de watertoevoer uit.</p>

# Foutcodes (alleen P300)

## Schermmeldingen

Tijdens een interne storing zal het systeem 5 sec. een pieptoon laten horen en verschijnt er een foutcode op het scherm. De badkuip kan omhoog of omlaag bewogen worden tijdens deze foutcodes. Ga als volgt te werk als een foutcode wordt weergegeven:

- 1 Noteer het nummer van de foutcode. (-01-, -02-, -03-, -04- of -05-).
- 2 Noteer de foutcode en druk op een knop om de foutcode opnieuw in te stellen.
- 3 Staak het gebruik van het bad, bel bevoegd personeel en meld de storing en de foutcode die wordt weergegeven.

Schermmelding	Oorzaak	Opmerkingen
	<b>Fout temperatuursensor</b>	Alleen het omhoog en omlaag bewegen van de badkuip is mogelijk. Alle andere functies worden geblokkeerd tot na de bevestiging.
	<b>IJkfout</b>	Alleen het omhoog en omlaag bewegen van de badkuip is mogelijk. Alle andere functies worden geblokkeerd tot na de bevestiging.
	<b>Systeemfout <i>Hydrosound</i></b> Transductor niet aangesloten Transductor in lucht Transductor warm Testmodus <i>Hydrosound</i> -systeem	Alleen het omhoog en omlaag bewegen van de badkuip is mogelijk. Alle andere functies worden geblokkeerd tot na de bevestiging.
	<b>Systeemfout <i>Hydrosound</i></b> Intensiteit te hoog	Alleen het omhoog en omlaag bewegen van de badkuip is mogelijk. Alle andere functies worden geblokkeerd tot na de bevestiging.
	<b>Fout niveausensor</b>	Alleen het vullen van de badkuip is geblokkeerd.
	Even geduld Pauze <i>Hydrosound</i> -systeem of Spoelen van de pomp van het <i>Hydromassage</i> -systeem of Manuele ijking of Pauze desinfectiemiddel of Gebruik mengkraan (elke 15e badcyclus) of Elektronische heetwaterbescherming actief.	Alleen het omhoog en omlaag bewegen van de badkuip is mogelijk. Alle andere functies zijn geblokkeerd. De pieptoon is een heetwaterbescherming.
	<b>Laag niveau in fles met desinfectiemiddel</b> Actief gedurende 5 sec. Desinfectie AAN/ UIT knippert.	Vervang de fles met desinfectiemiddel volgens <i>Fles met desinfectiemiddel vervangen (alleen System 2000 bad met desinfectieoptie) op pagina 42.</i>

# Technische specificaties

Een volledige technische beschrijving van System 2000 kunt u vinden in de onderhoudsdocumentatie. Neem contact op met Arjo om een exemplaar aan te vragen. Contactgegevens vindt u op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.

## Plaatselijke vereisten

### OPMERKING

Alle installatiewerkzaamheden voor afvoer, waterleidingen en elektriciteit moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de plaatselijke en landelijke normen.

<b>Elektrische voeding, Europa en Noord-Amerika</b>	
Spanning	230/240 V (Europa) 120 V (Noord-Amerika) 100 V (Japan) 220 V (Korea) 230 V (Saoedi-Arabië)
Aantal fasen	Eenfasige wisselstroom
Frequentie	50 Hz (Europa) 60 Hz (Noord-Amerika) 50/60 Hz (Japan) 60 Hz (Korea) 60 Hz (Saoedi-Arabië)
Stroomverbruik (maximaal)	1100 VA
Zekering	6 A (Europa) 10 A (Noord-Amerika) 12 A (Japan) 6 A (Korea) 6 A (Saoedi-Arabië)
Aarding	Ja
Potentiaalvereffening	Ja
Netsnoer	Kan worden vervangen door bevoegd personeel

### WAARSCHUWING

**Om elektrische schokken te vermijden moet u zorgen dat het hulpmiddel wordt aangesloten op:**

- Continu ingeschakelde netvoeding met aardaansluiting.
- Afzonderlijke zekering en aardlekschakelaar (GFCI)
- Een voorziening voor onderbreking van de netvoeding
- Potentiaalvereffeningpunt

**Alle installaties moeten worden uitgevoerd overeenkomstig de plaatselijke wet- en regelgeving.**

<b>Voorziening voor onderbreking van de netvoeding</b>	
Permanent in wand geïnstalleerd. Te allen tijde zichtbaar en toegankelijk	
Stootspanning netvoeding	4 kV*
Kruipafstand	3 mm*
Luchtspleet	1,8 mm*
Bewegingsrichting	Omhoog en omlaag, naar rechts en naar links, rechtsom en linksom
* Als de plaatselijke voorschriften strenger zijn, moet daaraan worden voldaan.	

<b>Watertoevoer</b>	
Koud/warm water	3/4" B.S.P vrouwelijk
Aansluiten met afsluitkleppen tussen unit en toevoernet, minimum via Ø 16 mm	
Maximale statische druk	6 bar (600 kPa, 87 psi)
Min. bedrijfsdruk (alle markten behalve VK-markt)	2 bar (200 kPa, 29 psi)
Min. bedrijfsdruk (alle markten behalve VK-markt)	1 bar (100 kPa, 14,5 psi)
Vereiste temperatuur koud water	2 - 20 °C (36 - 68 °F)
Vereiste temperatuur warm water	60 - 80 °C (140 - 176 °F)
Afvoerpositie	Vloer of wand

<b>Vloer</b>	
Maximale vloerbelasting	990 kg /0,91 m <sup>2</sup>
Maximale vloerdruk	1,8 N/mm <sup>2</sup>

<b>Bedieningscondities</b>	
Omgevingstemperatuur	40 °C (104 °F)
Relatieve luchtvochtigheid	relatieve vochtigheid 30-75%
Atmosferische druk	800 hPa tot 1060 hPa

<b>Vervoer en opslag</b>	
Omgevingstemperatuur	-20 °C tot 70 °C (-4 °F tot 158 °F)
Relatieve luchtvochtigheid	10% - 80% bij 20 °C (68 °F)
Atmosferische druk	500 hPa tot 1100 hPa

<b>Milieu</b>	
Microbiologische eisen Voldoe aan de eisen van de WGO inzake drinkwater en de EU-richtlijn inzake drinkwater. De onderstaande specificaties hebben een andere waarde dan de bovenstaande microbiologische eisen.	
Ph-bereik	Ph 7,5 - Ph 9
Geleiding (minimaal)	Meer dan 2,7 mS/m
Chloride (maximaal)	Minder dan 250 mg/l
Hardheid	Lager dan 20 °dH
Alkaliteit	60 - 200 mg/l HCO <sub>3</sub>
Installatie van het <i>System 2000</i> bad	Raadpleeg de montage- en installatie-instructies
Vervuilingsgraad	2

<b>Verwijdering na einde levensduur</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparatuur met elektrische en elektronische componenten moet uit elkaar worden gehaald en conform Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA = WEEE) of in overeenstemming met lokale of nationale voorschriften worden gerecycled.</li> <li>• Desinfectievloeistoffen - als u vloeistof wilt verwijderen, is het veilig om dit met lopend water door het afvoerkanaal te gieten. Deze producten worden in water opgelost en worden meestal met water gemengd bij gebruik voor reiniging. Uw gemeente zal deze reinigingsmiddelen op dezelfde manier behandelen als wanneer u ze voor reiniging zou gebruiken.</li> <li>• De verpakkingsflessen moet worden gerecycled volgens de nationale of plaatselijke regelgeving.</li> </ul>

<b>Technische vereisten</b>	
Maximumgewicht zorgvrager	182 kg (401 lbs)
Veilige tilbelasting (zorgvrager + water)	500 kg / 1102 lb.
IP-klasse volgens IEC 60529	IP X4
IP-klasse volgens IEC 60529 Afstandsbediening van het Sound & Vision-systeem	IP X7
Type elektrische bescherming	I
Elektrische beschermingsgraad	B
Beschermingsklasse brand	Overeenkomstig de norm IEC 60601-1
Maximale bedrijfscyclus, tillen	2 minuten AAN 18 minuten UIT
Maximale bedrijfscyclus, <i>Hydrosound</i> -systeem/ <i>Hydromassage</i> -systeem	15 minuten AAN 15 minuten UIT
<b>Thermometer</b>	
Bereik	10-50 °C (50-122 °F)
Nauwkeurigheid	+/-1 °C (1,8 °F)
Oplossing	0,1 °C (0,18 °F) P220 0,5 °C (0,9 °F) P300




<b>Toegestane combinaties</b>		
Arjo product	Tillift	Lengte badkuip
Alenti	Alle modellen	System 20, 23 en 25
Miranti	Alle modellen	System 23 en 25
Calypso	Alle modellen	System 20, 23 en 25
Bolero	Niet voor kinderen	System 23 en 25
Bolero	Voor kinderen	System 20, 23 en 25
Combilift	Classic	System 20, 23 en 25
Combilift	Stretcher	System 23 en 25
Combilift	Tiljuk	System 20, 23 en 25
Maxi Twin	Alle modellen	System 20, 23 en 25
Maxi Move	Geen groot tiljuk (large)	System 20, 23 en 25
Maxi Sky	Geen Maxi Sky 1000	System 20, 23 en 25
Maxi Sky 2 Plus	Alle modellen	System 20, 23 en 25
Marisa	Alle modellen	System 20, 23 en 25
Andere combinaties zijn niet toegestaan.		

<b>Geluidsniveaus</b>	
Geluidsniveau bij omhoog/omlaag brengen, geen belasting	69 dBA
Geluidsniveau bij omhoog/omlaag brengen, volledige belasting	68 dBA
Geluidsniveau bij <i>Hydromassage/Air Spa</i>	76 dBA
Geluidsniveau bij vullen badkuip	80 dBA
Geluidsniveau bij beginnen douche	55 dBA






<b>Watervolumes voor badkuipen (interval afhankelijk van model en maat badkuip)</b>	
Vultijd bij 3,0 bar (43,5 PSI) dynamische druk, 80 °C (176 °F) WW	3 - 7,5 minuten
Watervolume tot overloopeil	262 - 409 l 69,2 - 108 US gallon
Watervolume tot niveau automatisch aanvullen	185 - 282 l 48,9 - 74,5 US gallon
Afvoertijd - hoge positie	4,2 - 6,6 minuten
Afvoertijd - lage positie	6,9 - 10,8 minuten
Minimale afvoercapaciteit	100 l/minuut 26,4 US gallon/minuut
Productmeting	zie <i>Montage- en installatie-instructies</i>

# Etiketten

## Toelichting etiketten

Toegepast onderdeel	Type B-apparaat: Beveiligd tegen elektrische schokken conform IEC 60601.
Waarschuwingsetiket	Belangrijke gebruikersinformatie voor een correct gebruik.
Goedkeuringsetiket	Vermeldt goedkeuringen voor het huidige product.
Ijkingsetiket	Er staat op dat er voor het eerste gebruik en na elke installatie moet worden geijkt. Zie de Montage- en Installatie-instructies en neem voor meer informatie contact op Arjo.
Productgegevens-etiket	Vermeldt de technische prestaties en vereisten, zoals het ingangsvermogen, de ingangsspanning, het maximale gewicht van de zorgvrager enz.
Etiket Omlaag brengen in noodsituaties	Vermeldt informatie over noodsituaties, zie hoofdstuk <i>Noodstopdaling (optioneel, niet voor VK-markt) op pagina 20.</i>
Fabriek	Naam en adres van de fabrikant
Etiket veldbedradingskast (alleen USA en Canada)	Vermeldt waar de binnenkomende elektrische voeding moet worden aangesloten.
Identificatie-etiket	Vermeldt de productidentificatie, het serienummer, en het jaar en de maand van productie.
	Tilbereik.
	Etiket voor aansluitpunt potentiaalvereffening.
	Etiket Omlaag brengen in noodsituaties

## Toelichting symbolen

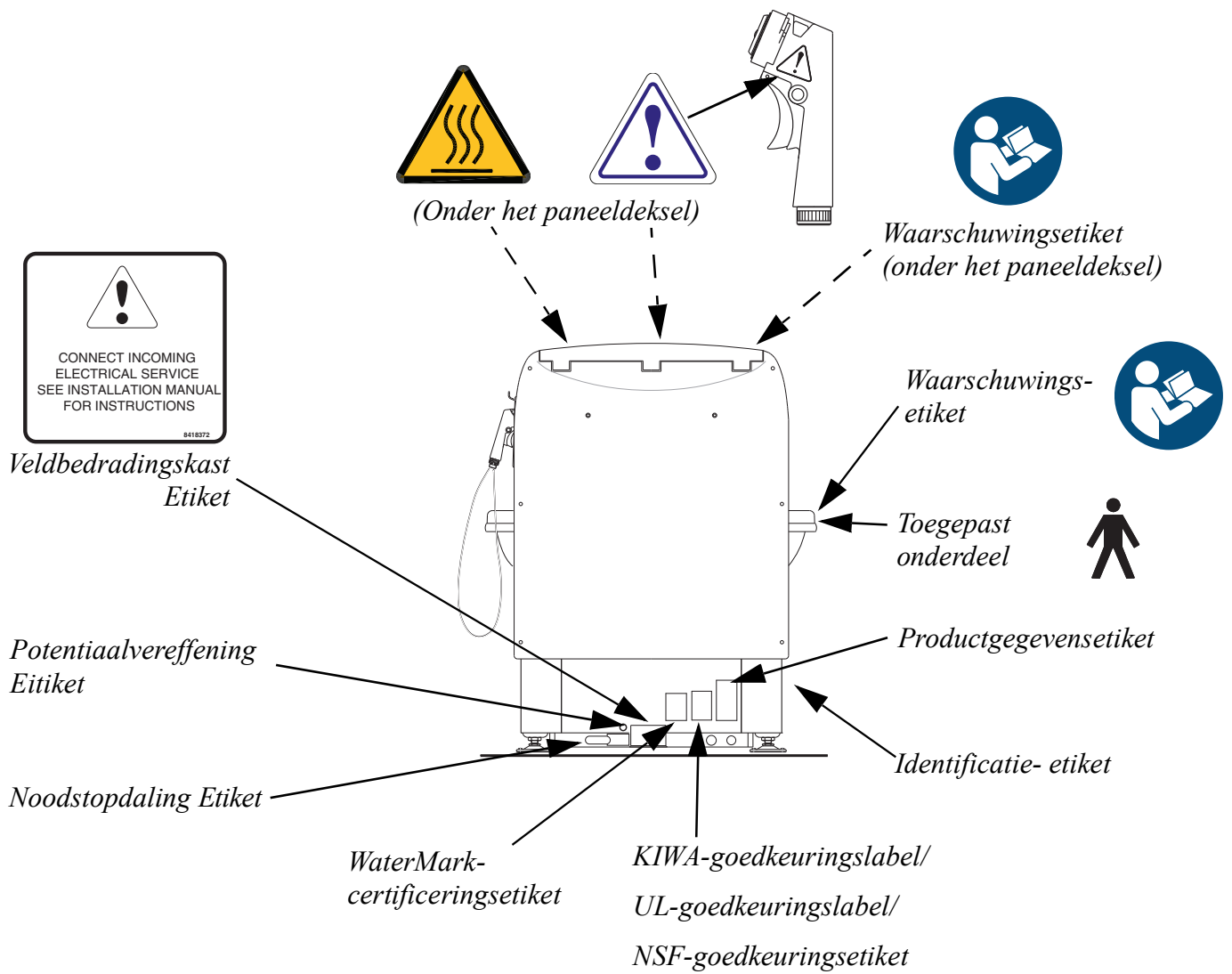
Veilige tilbelasting (SWL – Safe Working Load)	Maximumgewicht van zorgvrager en water.
Ingangsspanning	Spanningsvoeding.
Ingangsvermogen	Elektrisch.
Klasse 1	Soort bescherming - aarding.
IP X4	Beschermingsklasse (d.w.z. product is beschermd tegen spatwater).
ED max	Tijd (bedrijfs cyclus) van omhoog/omlaag, inschakeling/ uitschakeling <i>Hydromassage- en Hydrosound</i> -systeem.
	CE-markering die conformiteit aanduidt met de geharmoniseerde wetgeving van de Europese Gemeenschap.  Afbeeldingen duiden toezicht van een aangemelde instantie (Notified Body) aan.
	Scheid te recyclen elektrische en elektronische componenten volgens Europese Richtlijn 2012/19/EG (AEEA).
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing – Deze moet worden gelezen
	Waarschuwing! Heet oppervlak!
	Algemene waarschuwing.



## Goedkeuring toelichting etiketten

	<p>ALLEEN MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND- EN MECHANISCHE GEVAREN</p> <p>Gecertificeerd door UL volgens de normen: AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 en A1:2012/(R)2012 en A2:2021 CSA-C22.2 nr. 60601-1 (2008, 2014 of wijziging 2:2022 (MOD) naar CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14).</p>
	<p>Nederlands veiligheidscertificaat voor waterveiligheid volgens de normen NEN-EN 1717, NEN 1006. KIWA evaluatiebegeleiding voor terugloopbescherming Water worksheets 3.8</p>
	<p>Geeft aan dat het product voldoet aan voorschrift 4 van de Britse Water Supply (Water Fittings) Regulations en de Schotse Water Byelaws.</p>

 <p>WaterMark WMTS525 License No. WMK26257</p>	<p>'WaterMark'-certificeringslabel met licentienummer WMK26257</p>
	<p>Naam en adres van de fabrikant</p>
	<p>Productiedatum</p>
	<p>Duidt aan dat het product een medisch hulpmiddel is volgens de EU-verordening betreffende MDR 2017/745</p>
	<p>Unieke hulpmiddelenidentificatie</p>



# Elektromagnetische compatibiliteit

Het product is getest op naleving van de huidige wettelijke normen betreffende het vermogen om EMI (elektromagnetische interferentie) uit externe bronnen te blokkeren.

Bepaalde procedures kunnen helpen elektromagnetische interferentie te verlagen:

- Zorg dat andere apparaten op afdelingen voor bewaking en/of life-support van zorgvragers voldoen aan de aanvaarde emissienormen.

## WAARSCHUWING

**Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot een onjuiste werking. Als dergelijk gebruik nodig is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden waargenomen om te verifiëren dat ze normaal werken.**

## WAARSCHUWING

**Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet worden gebruikt op een afstand van minder dan 30 cm (12 inch) tot enig onderdeel van System 2000, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kan het gebeuren dat dit apparaat minder goed gaat functioneren.**

## WAARSCHUWING

**Als u andere accessoires, transducers en kabels gebruikt dan die door de fabrikant van deze apparatuur worden gespecificeerd of geleverd, kan dat leiden tot hogere elektromagnetische emissies of lagere elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur met een onjuiste werking als gevolg.**

Bedoelde omgeving: Professionele gezondheidszorgomgeving.

Uitzonderingen: Hoogfrequente chirurgische apparatuur en RF-afgeschermde ruimtes van medisch-elektrische systemen voor beeldvorming door magnetische resonantie (MRI).

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie		
Emissietest	Conformiteit	Richtlijn
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Dit apparaat gebruikt RF-energie uitsluitend voor de interne werking. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en zullen deze waarschijnlijk geen storingen veroorzaken in elektronische apparatuur in de omgeving.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Schommelingen in spanningen/ flikkering conform IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	Dit apparaat is geschikt voor gebruik in alle instellingen, met inbegrip van gewone huishoudens en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.

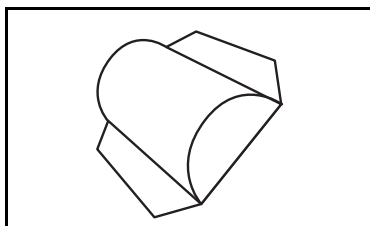
## Richtsnoer en verklaring fabrikant – elektromagnetische immuñiteit

Immunitestest	IEC 60601-1-2 testniveau	Conformiteitsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) EN 61000-4-2	$\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV in lucht $\pm 8$ kV bij contact	$\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV in lucht $\pm 8$ kV bij contact
Geleide storingen veroorzaakt door RF-velden EN 61000-4-6	3 V in 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateur-radiobanden tussen 0,15 – 80 MHz 80% AM bij 1 kHz	3 V in 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateur-radiobanden tussen 0,15 – 80 MHz 80% AM bij 1 kHz
Uitgestraald radiofrequent elektromagnetisch veld EN 61000-4-3	Professionele gezondheidszorgomgeving 3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	Professionele gezondheidszorgomgeving 3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Nabijheidsvelden vanaf draadloze RF-communicatie-apparatuur EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1.720, 1.845, 1.970, 2.450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9 V/m	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1.720, 1.845, 1.970, 2.450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9 V/m
Elektrische snelle transiënten/ stootspanning EN 61000-4-4	$\pm 2$ kV AC-poort 100 kHz herhalingsfrequentie	$\pm 2$ kV AC-poort 100 kHz herhalingsfrequentie
Stroomfrequentie magnetisch veld EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz of 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Stootspanningen IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV; $\pm 2$ kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar massa $\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar lijn	$\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV; $\pm 2$ kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar massa $\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar lijn
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuaties in netkabels van de stroomvoorziening IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% UT; 250/300 cyclus	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% UT; 250/300 cyclus
Magnetische nabijheidsvelden EN 61000-4-39	134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m	134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m

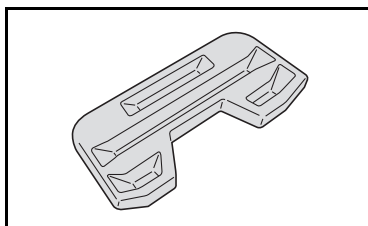
OPMERKING:  $U_T$  is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.

# Onderdelen en accessoires

---



8331457-03 - Grijs Kussen

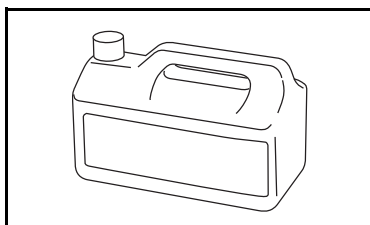


8138678 - Transparante  
voetsteun  
8154647-04 - Primo®  
Ferro  
Voetsteun

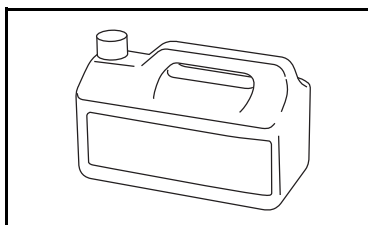


Geen foto beschikbaar

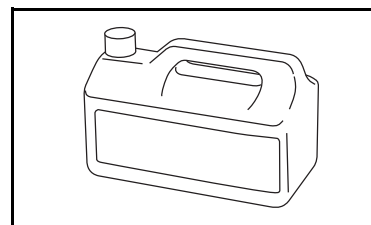
ARA 0300-031  
Basisframe



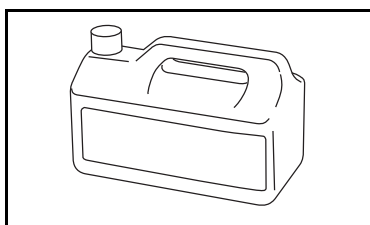
Voor desinfectiemiddel  
neem contact met ons op



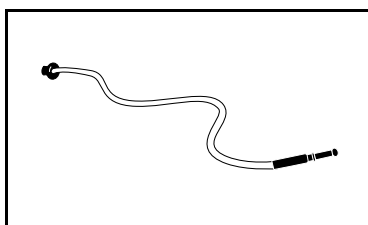
SRB4000  
Arjo Oil™ (badolie)  
2 X 2 literflessen



SRB5000  
Arjo Care™ (shampoo,  
vloeibare zeep)  
4 X 2 literflessen



SRB1000  
ArjoSound™  
Waterconditioner  
(voor Hydrosound-  
systeem)  
2 X 2 literflessen.



ARA 0500-03  
Hydromassageslang  
inclusief houder



Geen foto beschikbaar

ARA 3333-04  
Drukpomp

Opzettelijk leeg gelaten

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
 Building B, Level 3  
 11 Talavera Road  
 Macquarie Park, NSW, 2113,  
 Australia  
 Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
 Evenbroekveld 16  
 9420 Erpe-Mere  
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
 E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
 Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
 Galpão - Lapa  
 São Paulo – SP – Brasil  
 CEP: 05040-000  
 Phone: 55-11-3588-5088  
 E-mail: vendas.latam@arjo.com  
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
 90 Matheson Boulevard West  
 Suite 350  
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
 Free: +1 (800) 665-4831  
 Fax: +1 (905) 238-7881  
 E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
 Na Strži 1702/65  
 140 00 Praha  
 Czech Republic  
 Phone No: +420225092307  
 E-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
 Vassingerødvej 52  
 DK-3540 LYNGE  
 Tel: +45 49 13 84 86  
 Fax: +45 49 13 84 87  
 E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
 Peter-Sander-Strasse 10  
 DE-55252 MAINZ-KASTEL  
 Tel: +49 (0) 6134 186 0  
 Fax: +49 (0) 6134 186 160  
 E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
 Poligono Can Salvatella  
 c/ Cabanyes 1-7  
 08210 Barberà del Valles  
 Barcelona - Spain  
 Telefono 1: +34 900 921 850  
 Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
 2 Avenue Alcide de Gasperi  
 CS 70133  
 FR-59436 RONCQ CEDEX  
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
 E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
 HONG KONG  
 Tel: +852 2960 7600  
 Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
 Via Giacomo Peroni 400-402  
 IT-00131 ROMA  
 Tel: +39 (0) 6 87426211  
 Fax: +39 (0) 6 87426222  
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
 Office 908, 9th Floor,  
 HQ Building, North Tower,  
 Dubai Science Park,  
 Al Barsha South  
 P.O. Box 11488, Dubai,  
 United Arab Emirates  
 Direct +971 487 48053  
 Fax +971 487 48072  
 Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
 Biezenwei 21  
 4004 MB TIEL  
 Postbus 6116  
 4000 HC TIEL  
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
 E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
 34 Vestey Drive  
 Mount Wellington  
 NZ-AUCKLAND 1060  
 Tel: +64 (0) 9 573 5344  
 Free Call: 0800 000 151  
 Fax: +64 (0) 9 573 5384  
 E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
 Olaf Helsets vei 5  
 N-0694 OSLO  
 Tel: +47 22 08 00 50  
 Faks: +47 22 08 00 51  
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo Austria GmbH  
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
 A-1230 Wien  
 Tel: +43 1 8 66 56  
 Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
 PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
 Tel: +48 691 119 999  
 E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
 MAQUET Portugal, Lda.  
 (Distribuidor Exclusivo)  
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
 PT-1600-233 Lisboa  
 Tel: +351 214 189 815  
 Fax: +351 214 177 413  
 E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo Switzerland AG  
 Fabrikstrasse 8  
 Postfach  
 CH-4614 HÄGENDORF  
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
 Riihitontuntie 7 C  
 02200 Espoo  
 Finland  
 Puh: +358 9 6824 1260  
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
 Hans Michelsensgatan 10  
 SE-211 20 MALMÖ  
 Tel: +46 (0) 10 494 7760  
 Fax: +46 (0) 10 494 7761  
 E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
 Houghton Hall Park  
 Houghton Regis  
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
 Tel: +44 (0) 1582 745 700  
 Fax: +44 (0) 1582 745 745  
 E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
 2349 W Lake Street Suite 250  
 US-Addison, IL 60101  
 Tel: +1 (630) 307-2756  
 Free: +1 (800) 323-1245  
 Fax: +1 (630) 307 6195  
 E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
 ランディック第2 虎ノ門ビル9 階  
 Tel: +81 (0)3-6435-6401  
 Fax: +81 (0)3-6435-6402  
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**

**CE**  
2797